



Erkner

kompakt

16. Ausgabe

Aktueller Wegweiser für die Stadt am Dämeritzsee

Kostenlos in
die Haushalte

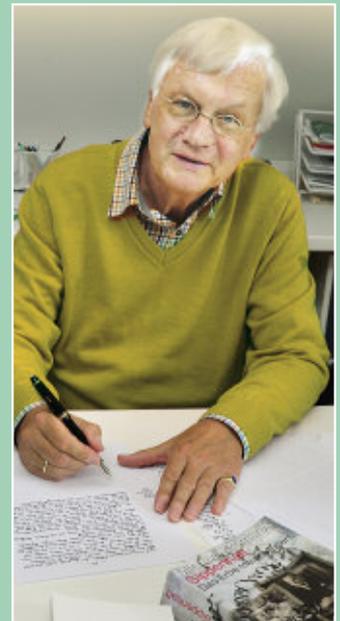
NEU: Erkner App
Jetzt kostenlos verfügbar



Prickelnde Krimis: S. 9

Bunte Impressionen: S. 16

Ausnahme-Musikerin: S. 18



Ausgabe 2016 • Mit Verzeichnissen, Plänen & wichtigen Unternehmen von A bis Z

Bestens orientiert



Umfassende Rechtsberatung



Wer bei einem Verkehrsunfall beteiligt, aber schuldlos ist, überlässt die Abwicklung am besten einem Anwalt. Die Kosten bezahlt die Versicherung des Gegners. „Sonst läuft man Gefahr, bei Wertminderung oder Nutzungsausfallentschädigung weniger zu bekommen, als einem zusteht“, weiß **Claudia Walter**.

Die Rechtsanwältin hat sich auf Verkehrsrecht spezialisiert, zu dem zivilrechtliche Auseinandersetzungen sowie Straf- und Bußgeldsachen zählen. Ihre weiteren Schwerpunkte sind Arbeits- und Familienrecht. So hilft sie nichtverheirateten Vätern, die das Sorgerecht gemeinsam mit der Kindesmutter ausüben wollen. Wo immer möglich, strebt Claudia Walter außergerichtliche Klärung an. Die Kanzlei in der Friedrichstraße besteht seit über zehn Jahren.

Rechtsanwältin Claudia Walter
Friedrichstraße 22 a • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/37 68 • Fax 033 62/88 71 33

Test fürs Abitur

Bei Prüfungen wie dem Abitur geht es um mehr als das Wissen. Man muss ruhig und bedächtig bleiben. Weil beides zusammen entscheidend ist, bietet die „Schülerhilfe“ Vorbereitungskurse in Mathe oder Englisch mit einer anschließenden Prüfung



nach bundeseinheitlichem Standard. **Catherine Gager-Gérone** und **Birgit Henke** setzten auf speziell ausgebildete Dozenten für eine effektive Lernunterstützung in den wichtigen Schulfächern. Die Bandbreite geht von der Grundschule bis zum Abitur. Es gibt Kurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Englisch, Französisch und Spanisch werden von Muttersprachlern unterrichtet. Ganz neu ist Deutsch als Fremdsprache hinzugekommen. Die Kosten sind nach Einkommen gestaffelt.

Schülerhilfe • Catherine Gager-Gérone
Friedrichstraße 22 a • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/1 94 18 • Tel. 0 33 62/2 90 30
Mo. 15-18 Uhr • Di.-Do. Fr. 15-17 Uhr
www.schuelerhilfe.de/Erkner

Spannend und kreativ



**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
liebe Gäste,**

Erkner ist eine Stadt zwischen brandenburgischen Wäldern und Seen, die seit 2012 den Namenszusatz „Gerhart-Hauptmann-Stadt“ trägt.

Die vorliegende Jahresbroschüre „Erkner kompakt“ zeigt einmal mehr, dass unsere kleine Stadt von einer zauberhaften Natur umgeben ist und außerdem als Kulturstandort viel zu bieten hat.

In dieser Ausgabe der Jahresbroschüre „Erkner kompakt“ können Sie etwas über einige kreative Köpfe in der Stadt Erkner erfahren. Eine herausragende Musikerin und Gewinnerin des Jugendkunstpreises, ein Krimiautor und ein „Kunstarbeiter“ werden vorgestellt.

Die Informationen über die Stadt können Sie auch über die neue App „Erkner mobil“ erhalten.

Über „www.Erkner-Internet.de“ erhalten Sie sämtliche Informationen aus diesem Heft.

Ich wünsche Ihnen viele interessante Entdeckungen in der Stadt Erkner und in dieser Broschüre.

*Ihr Bürgermeister
Jochen Kirsch*

Erkner immer dabei!

NEU

Mit der neuen App „Erkner mobil“ sieht man immer, was in der Stadt los ist. „Erkner mobil“ kann für iPhone, iPad, Smartphones und Tablets kostenlos geladen werden. Damit holt man sich den brandaktuellen Straßenplan aufs Smartphone oder Tablet und hat so immer beste Orientierung, selbst wenn man keine Internetverbindung hat. Mit „Erkner mobil“ ist man für Notfälle bestens ausgerüstet, denn die App wählt aus der Ärzteliste die Praxis, die man braucht. Man bekommt damit ebenso schnell und komfortabel Behördenadressen, Firmen oder Vereine. Ein Klick und die Nummer wird gewählt oder das Tablet stellt eine E-Mail-Verbindung her.

„Erkner mobil“, einfach ausprobieren, kostet nichts und bringt viel!



A	
Alloheim Senioren-Residenz	S. 15
B	
Bau-Kompetenzzentrum	S. 15
Brix-Zaun	S. 26
E	
Ev. Krankenhaus „Gottesfriede“ GmbH	S. 36
F	
Faehre Immobilien	S. 14
Finanz- u. Vorsorgeplanung	S. 14
Finanzierungen Peter Rühlmann	S. 15
H	
Häusliche Krankenpflege Pro Vital	S. 23
Holiday Land Richter Reisen	S. 17
Hundesalon Schnieke Schnauze	S. 21
L	
Libellen-Apotheke	S. 23
Lohnsteuerhilfe Berlin-Brandenburg	S. 14
Lohnsteuerhilfverein VLH e.V.	S. 10
M	
Maulbeer Apotheke	S. 22
N	
New Culture Ink	S. 10
P	
Pension Vogelsang	S. 21
PPS Projekt Personal Service GmbH	S. 5
R	
Rechtsanwältin Claudia Walter	S. 2
S	
Schmidt Bauelemente	S. 17
Schülerhilfe C. Gagern-Géronda	S. 2
V	
Vermessungsbüro Anja Junge	S. 33
Vermessungsbüro Schmidt	S. 11
Versicherungsmaklerin B. Bensemann	S. 10
W	
Webdesign Nancy Haak	S. 5
Wohnungsgesellschaft Erkner mbH	S. 12
Z	
Zahnarztpraxis Dr. Maretzki	S. 24

IMPRESSUM

Bürger- & Besucher-Information Erkner kompakt
16. Ausgabe, 2016, Herausgegeben von Augusta
Presse in Zusammenarbeit mit der Stadt Erkner

Redaktion, Fotos: Heinz-G. Lösch, Archiv, privat
PR-Redaktion: Max E. Neumann, Dr. Detlef Hansel

Vertrieb: Martin Dietrich Tel. 01 74/8 36 03 60

Verteilung: Die Broschüre wird an die Haushalte
kostenlos verteilt. Alle Rechte by Augusta Presse
GmbH. Nachdruck nur mit Genehmigung.

Die nächste Auflage erscheint Ende 2015.

Infos und Auftragsannahme: Tel. 0 30/69 20 21 05

Verlagsanschrift: Augusta Presse und Verlags GmbH
Am Sandhaus 14, 13125 Berlin

Tel. 0 30/69 20 21 05, Fax 0 30/6 92 02 10 59

E-Mail: redaktion@augusta-presse.de

AKTUELLES AUS DER REGION

Vorwort:

Erkner spannend und kreativ 3

Neue Impulse:

Erkner jetzt per Smartphone erreichbar 3

Einkaufen bis 22 Uhr:

Helle Entwicklung 6-7

Neue Literatur aus Erkner:

Erotik und Spannung 9

Vom Tagebau ins Maleratelier:

Bunte Welt in sexy Bildern 16-17

Jugendkunstpreis-Gewinnerin:

Siegreich mit der Bratsche 18-19

Impressum 4

GÜTER SERVICE

Rechtsrat vor Ort 2

Abi-Test, Mathe und Sprachen lernen 2

Internet-Auftritt gut und günstig 5

Schlüssel zum guten Betriebsklima 5

Unikate auf Haut und Nägel 10

Lohnsteuerhilfe mit Erfahrung 10

Optimal versichert 10

Vorsorgeverfügung und Finanzen 14

Hilfe bei der privaten Steuer 14

Finanzierungen leicht gemacht 15

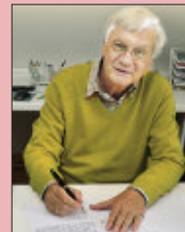
Familiäre Pension mit Gaststätte 21

Schönes Fell für Hund und Katze 21

INHALT



Einkaufen bis in
den späten Abend
S. 6-7



Erotik
und
Spannung
S. 9



Siegreich mit der Bratsche
S. 18-19



Bunte Welt,
sexy Bilder
16-17

Hinweise zur Broschüre: Tel. 0 30/69 20 21 05



WICHTIGE ADRESSEN

Umgebungsplan	2
Stadtverwaltung	8
Stadtverordnete	11
Vereine	20-21
Ärzte	22/24
Was erledige ich Wo	25-29
Notrufnummern	24
Alle Firmen mit Rufnummer	30-33
Straßenplan Erkner	34-35

SCHÖNES WOHNEN

Zuverlässiges Vermessungsbüro	11
Verantwortung für schönes Wohnen	12-13
Sicherheit bei Immobilien	14
Komfortabler Ruhestand am Peetzsee	15
Pfiffige Lösungen für Bauherren	15
Finanzierungen leicht gemacht	15
Bauelemente für jedes Objekt	17
Zaun, Tor und Geländer	26
Vermessung und Verkehrswertgutachten	33

GESUNDHEIT, WOHLFÜHLEN

Der Schlüssel zur Gesundheit	22
Libellen-Apotheke nun doppelt	23
Erweiterte Möglichkeiten in der Pflege	23
Moderne Zahnarztpraxis	24
Kompetenzzentrum für Altersmedizin	36

Mobil im Internet



Internet steht nahezu überall und jederzeit zur Verfügung. Davon können Betriebe, Praxen und Verwaltungen, Freiberufler und Selbst-

ständige vielfach profitieren. Nancy Haak gestaltet attraktive Internetseiten, die einfach auffindbar sind.

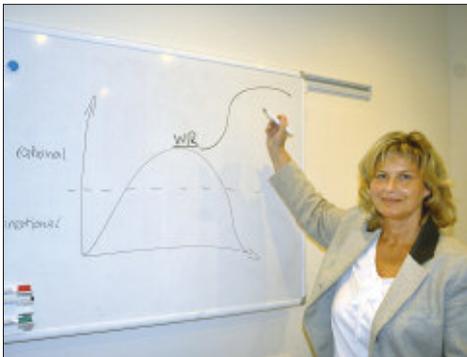
„Wichtig ist, dass alles am Rechner ebenso wie auf Smartphone und Tablet gut lesbar ist“, weiß Nancy Haak. Sie ist seit fast 15 Jahren erfolgreiche Web-Entwicklerin, die selbstverständlich Auftritte in „sozialen Medien“ ebenfalls gestalten kann und sich mit deren Sicherheitsrisiken auskennt. Sie erstellt und pflegt dafür entsprechende Profile.

Webdesign Nancy Haak
Ernst Thälmann Straße 7 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/8890 38 • Tel. 01 79/7 1082 90
www.webdesign-haak.de

Mehrwert für beide Seiten

Mitarbeiter sind das „Kapital“ eines Unternehmens. Ein gutes Betriebsklima ist von unschätzbarem Wert.

Die „PPS Projekt Personal Service GmbH“ um Inga Raunheimer berät Betriebe in dieser wichtigen Frage. „Wenn sich Angestellte im Beruf entfalten können, führt dies zu mehr



■ Inga Raunheimer hilft mit ihrer Erfahrung, das Betriebsklima zum Wohle aller zu verbessern.

Produktivität durch Freude an der täglichen Arbeit. Wenn man erkennt, was Mitarbeiter gerne und gut machen, kann man sie zielgerichtet einsetzen. Das ist für beide Seiten vorteilhaft“, fasst Inga Raunheimer wichtige Aspekte zusammen. Gibt es Probleme, dann sind Mitarbeiterschulung, Motivationstraining oder Konfliktmediation oft die Lösung.

Inga Raunheimer und Gabriele Unger bringen mit ihrem Personalservice seit mittlerweile 20 Jahren Unternehmen und Mitarbeiter erfolgreich zusammen. Zudem beraten sie Existenzgründer, erledigen die Buchhaltung und bieten Mitarbeiter für Zeitarbeit in der Gebäudereinigung und in Haushaltstätigkeiten an. Inga Raunheimer ist Entspannungspädagogin und Heilpraktikerin. Sie hilft bei der Bewältigung von Stress und Ängsten.

PPS Projekt Personal Service GmbH
Flakenseeweg 93 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/7 0004 97 • Tel. 01 60/99 13 1033
www.pps-online.org

Einkaufen bis in den späten Abend

Der Bürgermeister von Erkner kann sich freuen: Das „City-Center“ wurde im August 2015 eröffnet, das von Skeptikern befürchtete Verkehrschaos bleibt aus. Wer will, kann jetzt bis in den späten Abend einkaufen. Dafür sorgen „mondäne“ Öffnungszeiten teilweise bis 22 Uhr.

„Damit kann Erkner weiter seine Bedeutung als Mittelzentrum unterstreichen“, freut sich Bürgermeister **Jochen Kirsch**. Sogar Politprominenz kam zur Eröffnung: So setzte sich Umwelt- und Landwirtschaftsminister **Jörg Vogel-sänger** probeweise mal an die Kasse und unterstrich damit das Interesse der Landesregierung an der Entwicklung in Erkner, wo der Minister ja seit langen Jahren wohnhaft ist.

Positiver Nebeneffekt

Die Nachbarn des neuen Einkaufszentrums können sich ebenfalls freuen: „Die Stadt-villen haben dadurch die lange



■ Das Parkhaus hinterm Einkaufszentrum trägt mit dazu bei, Verkehrschaos zu vermeiden.

geforderte verkehrliche Anbindung erhalten“, beschreibt Bürgermeister Jochen Kirsch einen weiteren Aspekt der Stadtentwicklung.

Von hier aus sind es nur ein paar Schritte zur liebevoll sanierten Löcknitz-Grundschule. „Sie hat mit **Sebastian Witt** einen neuen Schulleiter bekommen“, weiß Jochen

Kirsch. Gleich dahinter sind Baufahrzeuge in Aktion, während Kinder sich über die bunten Spielgeräte im Freien freuen. Container auf dem Gelände zeigen, dass hier momentan improvisiert werden muss. Grund dafür ist die Erweiterung des Horts. „Wir hatten bisher 230 Kinder betreuen können und vergrößern jetzt auf 361 Plätze“, stellt der Bürgermeister das Projekt vor.

Anziehungspunkt

Die mittlerweile komplett fertiggestellte Sportanlage macht Erkner zu einem Anziehungspunkt im weiteren Umkreis. Sozusagen als Tüpfelchen aufs „i“ hat die Stadt jetzt die bisher ziemlich holprige Hafenstraße saniert.

Darüber freuen sich sicher die neuen Bewohner im entstehenden Quartier zwischen Berliner Straße und Sportanlage. Die Flächen waren freigeworden, weil die Tennisfreunde einen neuen Platz bekamen.



■ Bei der Grundschule wird der Hort auf 361 Plätze ausgebaut.

Mehr Licht, weniger Strom

Bei Dämmerung und Dunkelheit ist die Straßenbeleuchtung gefragt. Diese verschlang bisher eine ganze Menge an Strom. „Dagegen kann man etwas tun“, waren sich Bürgermeister und Stadtverordnetenversammlung einig. Deshalb hat man sich entschlossen, im Laufe der nächsten Jahre einen großen Teil der Straßenbeleuchtung auf LED-Lampen umzurüsten. „Das erfordert zwar erst mal Anfangsinvestitionen, die sich aber durch Senkung des Stromverbrauchs um etwa 60 Prozent bald amortisieren werden“, rechnet Jochen Kirsch vor.



■ Der Bürgermeister freut sich, dass nach holprigem Anfang Erkner jetzt ein City-Center hat.

Ideenreich sparen

Das eröffnet dann über die Jahre neue strahlende Perspektiven. Schließlich erfordert eine wachsende Stadt stetige Investitionen, die aber in den nächsten Jahren eher schwieriger werden dürften:

„Mit dem Auslaufen des Solidarpakts bis 2019 werden die Mittel, die wir vom Land bekommen, jedes Jahr weniger“, grübelt der Bürgermeister. Die Stadt muss daher Wege finden, um Erkner weiterhin kontinuierlich entwickeln zu können.



■ Durch das neue Einkaufszentrum bekamen die Stadt villen dahinter die lange geforderte Straßenanbindung.

Bürgermeister Jochen Kirsch 033 62/79 51 01
Sprechzeit Di. 9-12 u. 13.30-18 Uhr

Sekretariat
Christiane Wolff 033 62/79 51 01

Gleichstellungsbeauftragte
Anne-Kathrin Herrmann 033 62/79 51 54

Personalratsvs. Detlev Schönborn 033 62/79 51 69

Ressort Finanzen, Wirtschaft

Ressortleiterin
Margit Schindelash 033 62/79 52 02

SB Haushalt/Kostenrechnung
Ilona Harder 033 62/79 51 26

SB Steuern
Heidmarie Waldek 033 62/79 51 24

SB Finanzen
Marion Franke 033 62/79 51 22

Leiterin Stadtkasse
Peggy Düsterhöft 033 62/79 51 22

SB Stadtkasse
Sylvia Wußnick 033 62/79 51 23

SB Anlagenbuchhaltung/Wirtschaftsförderung
Gabriele Sandkaulen 033 62/79 51 21

Geschäftsbereich Hauptverwaltung, Bürgerservice, Tourismus, Bildung, Kultur, Jugend und Senioren

Geschäftsbereichsleiterin
Beate Kirscht 033 62/79 52 01

Ressort Hauptverw., Bürgerservice, Tourismus
Ressortleiterin Beate Kirscht 033 62/79 52 01

SB Allgemeine Verwaltung
Jana Bräuer 033 62/79 51 03

Büro der Stadtverordnetenversammlung
Kerstin Meyer 033 62/79 51 06

SB Personal Gisela Jungmann 033 62/79 51 04

SB Lohn/Gehalt
Antje Lobe, Nancy Krusche 033 62/79 51 05

SB TUV
Marco Nitze 033 62/79 51 07
Axel Zemke 033 62/79 51 02

SB Öffentlichkeitsarbeit
Bettina Buse 033 62/79 51 08

SB Tourismus
Katrin Rusch 033 62/79 51 37

Bürgerbüro
Leiterin Karin Börner 033 62/79 51 71
Doris Sahr 033 62/79 52 22
Jana Funk 033 62/79 51 22
Martin Haase 033 62/79 51 22

Standesbeamtin Marita Kneer 033 62/79 51 14

Ressort Bildung, Kultur, Jugend und Senioren
Ressortleiterin Claudia Warmuth 033 62/79 52 04

SB Versicherungen/Städtepartnerschaften
Brigitte Kienberg 033 62/79 51 41

Kindertagesstätten/Schulen
Marion Haschke 033 62/79 51 42

SB Stadthalle/Sport
Ingrid Poppe 033 62/79 51 43

Jugendpflege, Sozial- und Seniorenberatung
Stadtjugendpflegerin
Anne-Kathrin Herrmann 033 62/79 51 54

Geschäftsbereich Ordnung, Umwelt, Bau und Liegenschaften

Geschäftsbereichsleiterin
Kristina Althaus 033 62/79 52 03

Ressort Ordnung und Umwelt
Ressortleiterin Kristina Althaus 033 62/79 52 03

SB Allg. Ordnungsang. Friedhofsverwaltung
Rayk Menschel 033 62/79 51 33

SB Gewerbe
Regina Schneider 033 62/79 51 25

SB Allgemeine Ordnungsangelegenheiten
Anne Wenzel 033 62/79 51 28

SB Ordnungsaufsicht
Andreas Hutfilz 033 62/79 51 35
Karin Grasnick 033 62/79 51 36
Doris Rietz 033 62/79 51 27

SB Brandschutz Frank May 033 62/79 51 34

Ressort Bau und Liegenschaften
Ressortleiterin Claudia Günzel 033 62/79 52 06

SB Bauleitplanung, Satzungen
Gabriele Knappe 033 62/79 51 63

SB Hochbau
Cornelia Curin-Genterczewsky 033 62/79 51 64
Carina Stein 033 62/79 51 84
Christine Schmidt 033 62/79 51 66
Sandra Neuendorf 033 62/79 51 66

SB Tiefbau
Karla Kosche 033 62/79 51 62
Clemens Wolter 033 62/79 51 80

SB Liegenschaften
Annette Richter 033 62/79 51 67
Nicole Bohne 033 62/79 51 68
Carola Meng 033 62/79 51 61

Leiter Bauhof Detlev Schönborn 033 62/79 51 69

Stadtbibliothek
Christina Baschin 033 62/79 51 45
Ines Fraundorf 033 62/79 51 46

Historisches Stadtarchiv
Doris Nowag 033 62/2 98 49 70

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Montag, Freitag 9-13 Uhr
Dienstag 9-19 Uhr
Donnerstag 9-18 Uhr

Der Empfang im Rathaus ist Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7-18 Uhr, Dienstag von 7-19 Uhr und Freitag von 7-16 Uhr geöffnet. Der Empfangsbereich steht für Anfragen, Auskünfte und kleine Dienstleistungen zur Verfügung.

Friedrichstraße 6-8 • 15537 Erkner • Tel. 033 62/79 50 • Fax 033 62/79 52 54/-55

Sprechzeiten der Stadtverwaltung: Di. 9-12 Uhr & 13.30-18 Uhr • Do. 13.30-17 Uhr

Internet: www.erkner.de • E-Mail: post@erkner.de



NEU: Erkner App kostenlos + Mit Erkner mobil, weiß man viel +

Erotik und Spannung

Schöne Frauen, ein verheirateter Maler und das Wechselspiel aus der wilden Landschaft der Bretagne und der Hauptstadt Berlin, das ist der Stoff, aus dem neuerdings spannende Krimis werden.

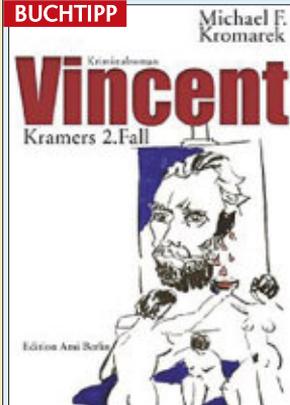
Michael Kromarek aus Erkner, selbst Kunstfreund und Maler, ist jetzt dabei, sein Talent als Schriftsteller intensiv zu entwickeln. Nach dem Anfangsroman „Das 7. Haus – Tod in den Algen“ erschien jetzt neu „Vincent: Kramers 2. Fall“.

Wieder schlittert der Deutsche Frank Kramer in Frankreich in ein kriminalistisches Abenteuer, weil er den schnellen Ermittlungsergebnissen der Polizei nicht richtig traut.

Wie im ersten Buch „Tod in den Algen“, spielen Erotik und der Umgang damit eine wichtige Rolle. War es in „Tod in den Algen“ eine reizvolle Wissenschaftlerin, die sich als wildgewordener

Racheengel entpuppte und sich in einem furiosen Countdown „in Luft auflöste“, so geht es diesmal um einen renommierten Maler. Er sorgt mit freizügigen Bildern von biedereren Bürgerinnen für Aufruhr und Skandal. Er lässt sich ausgerechnet mit den drei bildhübschen Töchtern einer Gruppe von ehrenwerten Persönlichkeiten ein, die sich der Sittenstrenge verschrieben haben. Der Künstler mit dem Spitznamen „Vincent“ wird schließlich wie sein Vorbild **Vincent van Gogh** mit abgeschnittenem Ohr tot aufgefunden!

Mit den beiden Romanen hat der Erkneraner den Grundstein für eine Krimi-Reihe gelegt. „Eine Fortsetzung ist bereits in Vorbereitung. Darin werden Erkner und die Region eine wichtige Rolle spielen“, macht Michael Kromarek neugierig. Damit ist der frühere Regierungsb-

BUCHTIPP


■ Mit „Vincent“, seinem zweiten Krimi, macht Michael Kromarek Lust auf weitere Abenteuer seines alter ego Frank Kramer.

amte aus Nordrhein-Westfalen, Jurist und Maler dabei, Erkner zusätzlich zu **Gerhart Hauptmann** ein weiteres literarisches Gesicht zu geben. Die Krimis sind in der Buchhandlung Thiel in Erkner erhältlich und als E-Book bei Amazon.

Infos: Frank Kromarek
Tel. 033 62/9 3993 36
E-Mail: ami.kromarek@t-online.de



■ Michael Kromarek hat gerade seinen zweiten Krimi veröffentlicht. Im bereits geplanten Fortsetzungsband werden Berlin und Erkner eine wichtige Rolle spielen.

Unikate auf Haut und Nägel

New Culture Ink bietet in dem hellen, originell ausgestatteten Studio beim Kreisverkehr ein ungewöhnlich breites Spektrum für individuelles Aussehen.



■ Igor Friesen, Cindy Borck und Johannes Neuendorf (v.l.) bieten mit New Culture Ink in der Friedrichstraße viele Möglichkeiten, seine Persönlichkeit durch Tattoos, Piercing, Nageldesign und individuelle T-Shirts zu unterstreichen.

Seit mittlerweile über zwei Jahren lädt das Team um **Stefan Pagel** dazu ein, mit kunstvollen Tattoos die eigene Persönlichkeit zu betonen.

Igor Friesen und **Johannes Neuendorf** sorgen für kunstvolle Unikate auf der Haut sowie Piercings an allen gewünschten Stellen.

Cindy Borck kümmert sich um einfallreiches Nageldesign.

Außerdem kann man sich hier individuelle T-Shirts machen lassen. Schließlich ist **Johannes Neuendorf** Fachmann für Grafik- und Werbedesign sowie Textildruck. Die T-Shirts bedruckt mit Fotos oder anderen Vorlagen nach Wunsch eignen sich übrigens immer gut als originelles Geschenk.

**New Culture Ink
Tattoo & Piercing Studio
Friedrichstraße 39 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/5 74 21 21**

**E-Mail: info@new-culture-ink.de
www.new-culture-ink.de**

Mo.-Fr. 12-19 Uhr • Sa. nach Vereinbarung

Lohnsteuer mit Erfahrung



Über eine Rentenerhöhung freut sich jeder, doch kaum jemand bedenkt, dass man damit plötzlich steuerpflichtig sein kann. **Joachim Engel** berät mit einer langen Erfahrung seit 1992 als zertifizierter Beratungsstellenleiter der Vereinigten Lohnsteuerhilfe e.V. Er leistet Mitgliedern des LSHV zu sozial gestaffelten Beiträgen ganzjährig Hilfe in Steuersachen, wenn diese

Einkünfte aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten, Pensionen, Vermietung und ähnlichem beziehen. Dabei kann man auf den aktuellen Rat in allen damit zusammenhängenden Fragen bauen.

Joachim Engel führt die Korrespondenz mit dem Finanzamt, prüft die oft fehlerhaften Bescheide und legt, wenn nötig, Rechtsmittel ein. Wenn gewünscht, erfolgt die Beratung zu Hause.

**Lohnsteuerhilfeverein VLH e.V.
Beratungsstelle Joachim Engel
Püttbergeweg 58 • 12589 Berlin
Tel. 030/64 84 99 90 • www.vlh.de/bst/8500/**

Optimal versichert

Der Verlust der eigenen Arbeitskraft ist ein oft unterschätztes Risiko. Es kann jeden Berufstätigen treffen.

Wie man sich dann vor finanziellen Engpässen schützen kann weiß **Bärbel Bensemann** als unabhängige Versicherungsmaklerin. Sie erstellt Konzepte zur Absicherung der Arbeitskraft und informiert über Pflegebedürftigkeit, Vorsorgevollmachten oder Patientenverfügungen. Aufgrund ihrer langen Erfahrung filtert sie für jeden Einzelfall aus den vielfältigen Möglichkeiten die optimale Lösung heraus.



**Versicherungsmaklerin Bärbel Bensemann
Petersstraße 8 • 15537 Gosen-Neu Zittau
Tel. 033 62/82 07 30**

E-Mail: baerbelbensemann@aol.com

Bürgermeister

Jochen Kirsch	Am Schützenwäldchen 142	15537 Erkner	0 33 62/79 51 01
---------------	-------------------------	--------------	------------------

SPD

Marko Gürke, Fraktionsvors.	Woltersdorfer Landstraße 73	15537 Erkner	0 33 62/88 55 15
Peter Catholy	Buchhorster Straße 58	15537 Erkner	01 73/2 13 37 98
Karin Dierks	Am Kurpark 11 C	15537 Erkner	01 76/53 02 54 70
Lothar Eysser, Vorsitzender SVV	Flakenstraße 16	15537 Erkner	0 33 62/2 33 54
Andrea Kirsch	Am Schützenwäldchen 142	15537 Erkner	01 72/4 04 59 93
Jan Landmann	Gerhart Hauptmann Straße 22	15537 Erkner	01 76/84 31 32 77
Wolfgang Trogisch	Karl Tietz Straße 10	15537 Erkner	01 73/4 04 45 88
Jörg Vogelsänger	Wiesenstraße 10 A	15537 Erkner	0 33 62/7 58 32
Dr. Rainer Wenkel	Kienkamp 1 a	15537 Erkner	0 33 62/43 36
Ronny Wuttke	Tannenweg 13	15537 Erkner	01 72/3 10 47 29

DIE LINKE

Dr. Elvira Strauß, Fraktionsvors.	Friedrichstraße 72	15537 Erkner	0 33 62/5 74 70 03
Frank Dahmen	Buchhorster Straße 25	15537 Erkner	0 33 62/50 10 00
Mario Hausmann	Flakenseeweg 12	15537 Erkner	01 76/49 08 18 74
Rita-Sybille Heinrich	Flakenseeweg 45 A	15537 Erkner	0 33 62/2 25 53
Dr. Lothar Kober	Försterweg 7	15537 Erkner	0 33 62/48 16
Andrea Pohl	Spreestraße 12	15537 Erkner	0 33 62/2 73 58
Wolfgang Specht	Unter den Birken 9	15537 Erkner	01 70/7 05 97 66
Michael-Erdwin Voges	Ahornallee 52	15537 Erkner	0 3 3 62/2 76 51

CDU

Henryk Pilz, Fraktionsvors.	Beuststraße 12	15537 Erkner	01 73/6 29 26 20
Christian Förster	Flakenseeweg 29	15537 Erkner	01 77/6 72 80 82
Erik Nickel	Uferstraße 27	15537 Erkner	01 62/1 37 99 25
Jörg Rintisch	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/36 66

VERMESSUNGSBÜRO



Schmidt

Öffentlich bestellte Vermessungsingenieure

03375 - 211 49 100

www.schlachter-schmidt.de

Verantwortung für schönes Wohnen

Wohnungen in Erkner sind sehr begehrt. Wald und Wasser, eine gute Infrastruktur und die Randlage zu Berlin sind unschlagbare Argumente für die junge Stadt.

Die städtische Wohnungsgesellschaft Erkner, kurz „WGE“, bietet als hundertprozentige Tochtergesellschaft der Kommune Raum für alle Generationen an. Dabei ist sich das Unternehmen der sozialen Verantwortung ebenso bewusst wie der großen Rolle, die die Gebäude fürs Stadtbild spielen. „Wir sind für rund 40 Prozent des Wohnungsbestands in Erkner verantwortlich“, beschreibt die neue Geschäftsführerin **Susanne Branding** die hohe Verantwortung fürs Gemeinwohl.

Seit der Wende wurde das Stadtbild mit zahlreichen Fassadensanierungen, Balkon-

erneuerungen und der Verschönerung der Außenanlagen kontinuierlich verbessert. Ebenso ging es darum, den Standard in den Wohnblocks zu erhöhen, aber dennoch die Mieten sozialverträglich zu halten. Oftmals wurden Fahrstühle und neue Fenster eingebaut. „Alle Einnahmen fließen wieder in die Gebäude zurück“, beschreibt Susanne Branding die „rote Linie“.

Verantwortlich wirtschaften

Sie setzt als neue Geschäftsführerin seit 2014 die bisherige Arbeit fort. So spielen umfassende Sanierungen weiterhin eine wichtige Rolle. Zudem sind neue Projekte angedacht. „Schließlich soll man in Erkner in weiteren 20 Jahren immer noch auf modernem Stand und wohlbehütet wohnen können“, ist sie sich mit Bürgermeister **Jochen Kirsch** völlig einig.

Umfassende Modernisierungen

2015 wurden beim Mieterwechsel vor dem erneutem Bezug rund 130 Bäder von Grund auf modernisiert. „Bei bestehendem Mietverhältnis werden diese Maßnahmen auf Antrag durchgeführt. Vielfach geht es dann zugleich um eine altersgerechte Umgestaltung“, gibt die WGE-Geschäftsführerin Einblick in häufige Bewohnerwünsche.

2016 wird die Erneuerung von Heizungen und Elektroleitungen in Erkner-Mitte ein wichtiger Schwerpunkt sein. Die zweiadrigen Leitungen sollen endlich durch dreiadrige Kabel mit Schutzkontakt ersetzt werden. „Das bedeutet Sicherheit auf heutigem Stand. Zudem bekommen die Heizungen jetzt einen getrennten Vor- und Rücklauf, was Kosten sparen wird und das oft übliche



■ Geschäftsführerin Susanne Branding (l.) freut sich, dass das 110 Jahre alte Forsthaus 2016 nach umfassender Sanierung wieder neu bezogen werden kann.



■ Der Empfangsbereich im WGE-Gebäude wurde komplett erneuert.

Knacken in den Rohren beseitigt“, erklärt Susanne Branding.

Wohnungswechsel leichtgemacht

Stadt und Wohnungsgesellschaft sind sich völlig einig, dass Erkner für alle Generationen attraktiv bleiben muss. Deshalb hilft die WGE, wenn veränderte Lebensumstände andere Räumlichkeiten verlangen. Wenn aus Alleinstehenden Familien werden, ist natürlich bald mehr Platz nötig. Andererseits wollen viele Erkneraner in der Rente gerne eine kleinere Wohnung, die am liebsten ebenerdig oder per Aufzug erreichbar ist. „Wir bieten für diese Umzugswünsche in unserem Bestand Unterstützung und Vorzugskonditionen. Dabei wird die Miete gedeckelt, so dass das oft übliche Dilemma umgangen wird, dass die neue Wohnung im Quadratmeterpreis teurer wird“, benennt Susanne Branding eine weitere mieterfreundliche Besonderheit.

Babys werden begrüßt

Geburten sind immer ein Grund zur Freude. In Erkner gleich doppelt, denn die WGE



■ Doreen Kranz setzt sich als neue Leiterin der Bauabteilung für weitere Badmodernisierungen ein.

gewährt Familien in denen ein Baby hinzukommt, eine Unterstützung. „Ein neues Familienmitglied bedeutet eine Reihe neuer Anschaffungen, die durchaus die Haushaltskasse belasten. Daher erlassen wir den Eltern zwei Monatsnettokaltmieten.“ Damit beweist Susanne Branding ihre Wertschätzung gegenüber Familien, schließlich hat sie selbst drei Kinder und weiß was Familien brauchen.

Wohnungsgesellschaft Erkner mbH
Flakenseeweg 99 • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/7 94 90
www.wg-erkner.de

Herbstball mit Zirkus

Der 14. Herbstball der WGE war wieder einer der wichtigen Höhepunkte im gesellschaftlichen Leben von Erkner. Diesmal begeisterte eine abwechslungsreiche Zirkus-Revue. Wie schon mit der „Spanischen Nacht“ im Vorjahr unterstrich Geschäftsführerin **Susanne Branding** mit der Themenwahl für 2015, dass sie neue spannende Akzente zu setzen versteht. Und so staunte so mancher schon beim Betreten der Stadthalle, in was für einen schönen Ballsaal sie sich verwandelt hatte. Das gelungene Programm mit unterschiedlichen Höhepunkten von Artistik, preisgekröntem Clown bis zu den heimischen „Turn-Pinguinen“ der SG Chemie Erkner wurde mit viel Beifall bedacht.



■ Beim 14. Herbstball der WGE stand eine Zirkus-Revue auf dem Programm.

Freiräume für die besten Jahre!

Erst braucht man Raum für die Familie, doch mit den Jahren können das große Haus und Grundstück zur Belastung werden. Nachdem die Kinder das Elternhaus verlassen haben, ändern sich oftmals die Lebensschwerpunkte. Dann wird oft die selbstge-



■ Claudia Faehre und Ulf Faehre wohnen selbst in Erkner. Sie helfen mit viel Fingerspitzengefühl, die Interessen von Verkäufern und Käufern zusammen zu bringen.

nutzte Immobilie auf den Prüfstand gestellt und über Alternativen nachgedacht.

Die Immobilienfachleute **Claudia Faehre** und **Ulf Faehre** bieten durch eine fundierte Beratung und eine kostenfreie Bewertung der Immobilie eine wichtige Grundlage für die weitere Entscheidungsfindung. Dabei bringen sie ihre lange Erfahrung aus über zwei Jahrzehnten Tätigkeit sowie detaillierte Experten- und Ortskenntnisse in und um Erkner ein. Neben der Marktbewertung kümmern sie sich um aussagekräftige Exposé, erarbeiten Nutzungskonzepte und stehen bei den Abstimmungen mit den Behörden hilfreich zur Seite. Sie nehmen sich die Zeit, die Wünsche und Interessen von Verkäufern und Käufern zusammenzubringen, schließlich geht es immer um eine weitreichende Entscheidung.

Faehre Immobilien GmbH
Heinrich Heine Straße 12 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/79 79 39

E-Mail: post@faehre-immobilien.de
www.faehre-immobilien.de

Immobilien und Vorsorge



Bei **Viola Zelazny-Nowak** kommt fundiertes Wissen über Immobilien, Finanzen und Vorsorge zusammen. Sie hilft als zertifizierter Partner der Gesellschaft für Vorsorgeverfügungen, dass bei Geschäftsunfähigkeit die notwendigen Vorsorge-dokumente zur Verfügung stehen und man damit sein Selbstbestimmungsrecht bewahren kann.

Zudem steht sie bei der Neu- und Anschlussfinanzierung von Immobilien zur Seite. Dazu ermittelt sie aus den aktuellen Angeboten diverser Banken die optimale Variante.

Viola Zelazny-Nowak hat 20 Jahre Berufserfahrung und ist Vorsorgebeauftragte beim Eigentümerverband „Haus und Grund Brandenburg e.V.“.

Viola Zelazny-Nowak Finanz- u. Vorsorgeplanung
Fritz Reuter Straße 7 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/88 91 63
E-Mail: pv-finanzplanung@web.de
www.hausundgrund-brandenburg.gfv24direkt.de

Hilfe bei privater Steuer

Das Steuerrecht ändert sich ständig, der fundierte Service der Lohnsteuerhilfe Berlin-Brandenburg hingegen bleibt. „Wir können 2016 das runde 25. Jubiläum unseres Vereins feiern“, machen **Irina Gehlert** und **Theresa Jahn** aufmerksam. Mit ihrer Beratungsstelle stehen sie vorwiegend Arbeitnehmern, Lehrlingen und Rentnern zu sozial-gestaffelten Mitgliedsbeiträgen in allen anfallenden Steuerfragen zur Seite. Hauptthema ist dabei die jährliche Steuererklärung, durch die man oftmals wieder Geld vom Finanzamt zurück erhalten kann. „Zudem führen wir die Korrespondenz mit dem Finanzamt und legen, wenn nötig, Widerspruch gegen die Bescheide ein. Diese sind häufig fehlerbelastet“, so die Expertinnen. Wenn gewünscht, ist ihr Service bis abends 20 Uhr möglich.



Lohnsteuerhilfe Berlin-Brandenburg e.V.
Beratungsstelle Erkner **Irina Gehlert, Theresa Jahn**
Woltersdorfer Landstraße 19 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/7 50 31 • Fax 033 62/7 50 98
E-Mail: lhbb-16@lhbb.de

Ruhestand am See genießen

Ein *Ruhestands-Dasein* mit *Hotelcharakter* zeichnet die *Senioren-Residenz in Grünheide* aus.

Das Haus bietet einen traumhaften Blick auf den Peetzsee.

Acht Appartements stehen fürs betreute Wohnen bereit. Insgesamt fühlen sich hier 120 Senioren wohl.

Je nach Wunsch und Pflegestufe gibt es eine genau abge-

stimmte aufmerksame Betreuung durch examinierte Mitarbeiter.

„Wir bieten außerdem Kurzzeit- und Verhinderungspflege“, erläutert Residenz-Leiter **Günter Vesper**.

Oftmals gelobt wird das abwechslungsreiche und sehr schmackhafte Essen aus der hauseigenen Küche.

Für Unterhaltung sorgen regelmäßige Veranstaltungen, Feste und Feiern. Besonders beliebt sind das Fischer- und Oktoberfest oder Dampferausflüge.

Alloheim Senioren-Residenz

Haus am Peetzsee

Friedrich Engels Straße 26

15537 Grünheide

Tel. 0 33 62/8 84 00

E-Mail: gruenheide@alloheim.de

www.alloheim.de



Die Alloheim Senioren-Residenz „Haus am Peetzsee“ besticht durch die reizvolle Lage und die komfortable Ausstattung.

Pfiffige Lösungen



Schutz vor Einbrechern ist heute ebenso wichtig wie Energiesparen. Das Bau-Kompetenzzentrum in Erkner bietet VDS-zertifizierte Fenster- und Türsysteme, die mechanische Schutzvorrichtungen und Elektronik kombinieren. „Diese Lösungen lassen sich sehr gut nachträglich einbauen“, versichert Fachmann **Andreas Fink**. **Hans-Jürgen Trillhase** ist auf Haustechnik spezialisiert und erstellt günstige Lösungen zum Energiesparen. Wer sich den Traum vom Eigenheim verwirklichen möchte, dem raten die Fachleute zum schlüsselfertigen Passivhaus. Die beiden Experten beraten zu allen Möglichkeiten rund um Hausbau, Sanierung und Modernisierung.

Bau-Kompetenzzentrum

Neu Zittauer Straße 15 • 15537 Erkner

Tel. 0 33 62/88 35 66 • Tel. 01 77/8 88 98 97

Fax 0 33 62/88 38 75 • www.hausbau-erkner.de

Finanzierung leichtgemacht

Egal ob Neubau, Hauskauf oder -sanierung, **Peter Rühlmann** verhilft zur vorteilhaften Finanzierung. Dabei hat er über 400 Geldinstitute im Vergleich. „Sicherheit, Flexibilität und niedrige Zinsen sind wichtige Eckpfeiler“, fasst er zusammen. Eingehende Beratung und realistische Berechnung der persönlichen Möglichkeiten führen zu Raten, mit denen man leben kann. Peter Rühlmann ist von der „BaFin“ zertifizierter Vorsorgespezialist mit Spezialisierung auf Baufinanzierung. Turbo-Darlehen ermöglichen schnelle Kredite ohne komplizierte Bearbeitung.



„Sicherheit, Flexibilität und niedrige Zinsen sind wichtige Eckpfeiler“, fasst er zusammen. Eingehende Beratung und realistische Berechnung der persönlichen Möglichkeiten führen zu Raten, mit denen man leben kann. Peter Rühlmann ist von der „BaFin“ zertifizierter Vorsorgespezialist mit Spezialisierung auf Baufinanzierung. Turbo-Darlehen ermöglichen schnelle Kredite ohne komplizierte Bearbeitung.

Peter Rühlmann

Hohenbinder Straße 64 • 15537 Erkner

Tel. 0 33 62/42 97

E-Mail: peter.ruehlmann@wuestenrot.de

www.wuestenrot.de

Dirk Heine schafft zuhause in der Vollkomfortwohnung eine bunte Welt als Ausgleich zum grauen Alltag. Seine erotischen Bilder sind überregional gefragt.



Bunte Welt, sexy Bilder

Grau und weiß sind die allgegenwärtigen Farben im Tagebau von Rüdersdorf. Was tun, um diesem Einerlei an sinnlichen Reizen zu entkommen?

Dirk Heine war zehn Jahre im Kalkabbau, jetzt hat er die „Station“ gewechselt und ist an der Verladung vom Kalkwerk im Einsatz. Viel Farbe gibt es da nicht zu sehen. Doch nach dem Arbeitstag ändert sich das Leben des Erkneraners auf einen Schlag. Dann geht es nach Hause, wo er auf allem, was ihm unter die Finger kommt, farbenfrohe Kunst erschafft.

Bunte Vielfalt

So bunt die Bilder sind, so weit ist das Spektrum der Motive gefasst. Der 46-Jährige malt Haustiere, bizarre Landschaften, Gebäude, die an den großen Surrealisten **Salvador Dali** denken lassen, obwohl „Kunstarbeiter“ Dirk Heine bodenständig figürlich ans Werk geht. Seine „Werkzeuge“ sind ebenso vielfältig wie seine Motive: Je nach Motiv kommen Bleistift, Acrylfarben oder ganz einfach die Airbrush-Pistole zum Einsatz. „Zudem male ich wie die alten Meister gerne mit Ölfarben auf Leinwand“, nennt er eine weitere Leidenschaft. Seinen Arbeitsplatz hat er hingegen im Riesenformat auf Spanplatte gebannt.

Malen statt Fußball

Heine hat nach Fingerübungen in der Jugend vor knapp 20 Jahren seine Leidenschaft für Bilder wiederentdeckt. „Die Technik und die Hintergründe habe ich mir selbst beigebracht“, erklärt er. Die Leidenschaft zum Bild war so groß, dass er dafür sämtliche andere Hobbys aufgab. Sogar seine Amateur-Fußballer-Karriere opferte er der Malerei.

Dieser Drang brachte ihn dazu, seinen eigenen Stil zu entwickeln. Die Bilder bestechen durch große Farbflächen und manch schelmische Ideen. Ausgerechnet aus den dezent gehaltenen Aktbildern sprudelt häufig leichte Ironie hervor.

Fachmann für Erotik

Ob das der Grund für den Erfolg auf diesem Gebiet ist? „Ich habe Anfragen für erotische Bilder aus ganz Deutschland. Die Modelle kommen manchmal zu mir, öfters senden sie mir Fotos als Vorlage. Immer mehr beliebt wird, dass sich Paare gemein-



Der Ex-Bergmann hat

sam erotisch in einem Gemälde verewigt sehen möchten“, gibt Dirk Heine den Blick auf die pikante Seite seines Hobbys frei. „Ein weiterer Schwerpunkt von mir sind Porträts.“ Gerade im Zeitalter der Fotografie und der Bilderflut durch die Vielzahl an Medien scheint eine Rückbesinnung auf Kunst als Mittel der Unsterblichkeit wieder beliebt zu werden!

Dirk Heine kann mittlerweile auf diverse erfolgreiche Ausstellungen verweisen. Sogar international scheint man sich für den Bergmann, der weibliche Schönheit nach Erkner holt, zu interessieren.

Grenzen des Erfolgs

„Ich habe eine Anfrage aus Wien bekommen, die ich leider ablehnen musste. Ebenso ging es mir mit einer Einladung ins Ruhrgebiet. Der Grund ist, dass ich gar nicht soviel Jahresurlaub habe, wie es an Zeit kosten würde, alles vorzubereiten, vor Ort zu sein und die Bilder wieder zurück zu bringen“, bedauert der ungewöhnliche Künstler, an die Grenzen seines Erfolgs zu stoßen.

Übrigens scheint ihn mit der eher farblosen Umgebung im Tagebau und in der Zementverladung ab und an sogar eine Sehnsucht zu verbinden. So kommt es, dass er als Kontrast zu den fröhlich-bunten Bildern Werke in schwarz-weiß erschafft!

Infos: Tel. 0 33 62/88 45 28, www.art-idea.de
E-Mail: i.snoops69@web.de



... hat die Erholung am Flakensee im Wohnzimmer.

Bauelemente für jedes Objekt

Ob Sonnenschutz, Fenster und Türen, Rollläden, Insektenschutz, Plissees, Raffstores oder Sicherheitstechnik, das Unternehmen von **Peer Schmidt** bietet maßgeschneiderte



Lösungen zu immer attraktiven Konditionen. Einiges davon entsteht sogar in eigener Fertigung. Sogar für Verglasungen ist der Betrieb ansprechbar. Die Fachleute kommen ins Haus, nehmen das Aufmaß, sorgen für die Anlieferung und wenn gewünscht den Einbau der Bauelemente. Im Bedarfsfall werden Wartungen und Reparaturen durchgeführt. Peer Schmidt ist gelernter Tischler und kann auf eine Erfahrung aus über 20 Jahren bauen.

Schmidt Bauelemente

Bölschestraße 129 (Hof) • 12587 Berlin
Tel. 030/64 1971 06

E-Mail: info@schmidt-bauelemente.com
www.schmidt-bauelemente.de

Reisen mit Erfahrung



Reisen wohin das Herz begehrt, das macht Holiday Land Reisen von **Klaus-Dieter Richter** möglich. 2016 kann das Unternehmen den runden 25. Geburtstag feiern. Dann führt Tochter **Katja Richter-Golbig** die gute Familientradition weiter. Von dieser langen Tradition profitieren alle, denn viele Reiseziele kennen die Mitarbeiter aus eigener Erfahrung. Generell kann man hier Flug-, Schiffs-, Bus- oder Autoreisen ganz nach Wunsch individuell zusammengestellt oder als Pauschalurlaub buchen. Modernste Technik erlaubt den sofortigen Zugriff auf die aktuellen Angebote. Zum Service gehört, dass Flughafen-transfers mit vermittelt werden. Besonders gefragt sind momentan erholsame Kreuzfahrten auf den Meeren der Welt oder den Flüssen Europas.

Holiday Land Richter Reisen

Friedrichstraße 60 • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/5009 27

www.holidayland-richterreisen.de

Siegreich mit der Bratsche

Mädchen lieben Roman-
tik, doch die wenigsten
sind damit so erfolgreich wie
eine Schülerin aus Erkner.

Martha Roske kam, sah und siegte. Sie nahm 2015 das erste Mal am Wettbewerb um den alljährlichen „Jugendkunstpreis der Gerhart-Hauptmann-Stadt Erkner“ teil und errang auf Anhieb den ersten Platz! Sie überzeugte mit Virtuosität und Können auf der Bratsche. Ihre Leidenschaft zu diesem Instrument gilt Kompositionen aus der Romantik und aus dem Barock. „Moderne Musik liegt mir zum Spielen weniger, aber ich höre wie alle anderen

natürlich gerne gute Pop- und Rockmusik“, gibt sie Einblick in ihre Vorlieben.

Gefragter Kunstpreis

Ihr persönlicher Glücksfall, dass sie auf Anhieb den „Jugendkunstpreis im Fach Musik“ gewann, ist zugleich Glück für die Stadt Erkner. Denn Martha Roske ist dieses Jahr die einzige reguläre Preisträgerin, die aus der Stadt kommt. Alle anderen Kunstpreisgewinner kommen diesmal aus Berlin und der Region. Es gibt Preisträger aus Potsdam, Fürstenwalde, Wriezen, Bad Saarow sowie sogar aus Erkners polnischer Partner-

stadt Gołuchów und aus Kościelna Wies, das ebenfalls in Polen liegt.

Musik im Blut

Erkners Ehre ruht damit auf den zarten Schultern einer jungen Bratschistin. „Verstärkung“ bekommt sie durch die ebenfalls 16-jährige **Katharina Raabe**, die allerdings außerhalb der Wettbewerbskategorien überzeugte und einen Sonderpreis für ihre Töpferarbeiten erhielt. Beide Mädchen sind gut befreundet! Martha Roske wurde die Leidenschaft für Musik in die Wiege gelegt. Vater **Alexander Roske** ist Solo-Klarinettist des

■ Martha Roske konnte auf Anhieb den Jugendkunstpreis 2015 gewinnen und rettete damit zusammen mit ihrer Freundin Katharina Raabe die Ehre der Stadt.





■ Martha Roske entstammt einer Musiker-Familie und begann im Vorschulalter, Geige zu erlernen. Später wechselte sie zur Bratsche.



MDR-Sinfonieorchesters. Mutter **Antje Roske** unterrichtet Querflöte. Das von ihr betreute Flötenensemble „Quintastik“, in dem Marthas Bruder **Jonas Roske** mitspielt, war 2014 Jugendkunstpreisträger!

Streichen statt Blasen

Die kleine Martha hatte die Musikalität geerbt, setzte allerdings auf Streichinstrumente. „Ich spiele seit meinem fünften Lebensjahr Geige. Für ein Kind ist es nicht immer leicht, sich zum konsequenten Üben zu motivieren. Ich wurde aber niemals dazu gezwungen“, blickt sie zurück. „Meine langjährige Musiklehrerin sagte mir voraus, dass ich zur Bratsche kommen würde. Sie fand, dass dieses Instrument mehr meinem Charakter entspricht. Es klingt beruhigender, da es durch die tieferen Saiten einen wärmeren Klang hat“, beschreibt die Schülerin am Bechstein-Gymnasium von Erkner, warum sie nach fast zehn Jahren das Instrument wechselte.

Deutschlandweit gefragt

Dies war sicher eine richtige Entscheidung, wie die Erfolge zeigen. So hat sie die renommierte Bratschistin **Professor**



Ditte Leser unter ihre Fittiche genommen, die ansonsten an der „Hochschule für Musik Hanns Eisler“ in Berlin angehende Profi-Musiker betreut. Martha Roske brilliert zudem in gleich zwei Elite-Orchestern. So spielt sie seit mittlerweile eineinhalb Jahren in der „Jungen Philharmonie Brandenburg“ und ist Mitglied in der „Deutschen Streicherphilharmonie“, die sich aus Musiktalenten aus ganz Deutschland zusammensetzt. Doch öffentliche Solo-Auftritte waren bisher selten. Ob das jetzt anders wird? Die Voraussetzungen dafür wären momentan sicher optimal, denn die 16-Jährige ist mit Klassenkamerad **Jan Döring** liiert, den neben Fußball besonders Klavier faszi-

niert. Zusammen wären sie sicher ein tolles musikalisches Duo! Zudem erarbeitet sich Erkners Jungstar zur Zeit ein umfangreiches Repertoire in Vorbereitung auf den Wettbewerb „Jugend musiziert 2016“ in der Kategorie „Streichinstrumente solo“.

Martha Roske hat unbestritten Talent, doch was daraus machen? „Ich würde gerne Bratsche studieren. Andererseits liebe ich Sprachen, lerne Englisch, Spanisch und Latein. Damit könnte man beruflich ebenfalls etwas anfangen“, sinniert sie. Allerdings, mit Musik hätte sie eine „Sprache“, die man auf der ganzen Welt sofort versteht!

Infos:
Tel. 033 62/39 18

A

American Football Club e.V.

Michael Ehrenteit
Lindenstraße 47, 12589 Berlin
Tel. 0 30/6 45 17 24
www.erkner-razorbacks.de

Anglerverein Neuseeland e.V.

Wolfgang Trogisch
Karl Tietz Str. 10, 15537 Erkner
Tel. 0 1 73/4 04 45 88
anglerverein-neuseeland-erkner.de

Arbeitslosenverband Deutschland e.V.

Andrea Rieger
Friedrichstraße 23
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/39 95

AWO KV Fürstenwalde e.V.

Monika Kilian, Lotichiusstraße 36
15517 Fürstenwalde
Tel. 0 33 61/5 92 20, **Infos S. 2**
www.awo-fuerstenwalde.de

B

Biber Erkner e.V.

Enrico Bathke, Eichbergstraße 8
15569 Woltersdorf
Tel. 0 1 76/55 24 13 46
www.biber-erkner.de

BVBB e.V., OG Erkner

Manfred Albrecht
Am Wachtelschlag 9
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 18 28
www.bvbb-ev.de

C

Chemie-Freunde Erkner e.V. — CFE

Prof. Hans-Peter Welzel
Lehniner Str. 40, 14547 Beelitz
Tel. 0 1 72/2 13 75 60
Tel. 0 3 32 06/6 21 06
www.chemieforum-erkner.de

D

Demokrati. Frauenbund e.V.

Regine Zuber
Am Kurpark 15, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 17 44

E

Eichhörnchenclub e.V.

Gudrun Jäger
Eichhörnchenweg 4, 15537 Erkner
Tel. 0 1 73/2 59 86 80
www.eichhoernchenev.de

Erkneraner-Woltersdorfer Karnevals Gemeinschaft e.V.

Christoph Albert
Rüdersdorfer Straße 107
15569 Woltersdorf
Tel. 0 1 72/3 00 85 34
www.ewg-alaaf.de

Esdo & Tai-Chi-Chuan e.V.

Wolfgang Meißner
Fürstenwalder Allee 70
12589 Berlin Tel. 0 30/64 84 97 81
www.esdotaichi.de

F

Ferienland Erkner e.V.

Christian Buch
Rudolf Breitscheid Straße 15
15537 Erkner
Tel. 0 1 72/3 00 59 64
www.ferienland-erkner.de

Förderverein Flakensteg e.V.

Lothar Eysser
Flakenstraße 16
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 33 54
<http://www.flakensteg.de>

Förderverein Löcknitz Grundschule e.V.

Heike Helf
Am Schützenwäldchen 109
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/88 50 96

Förderverein d. Oberschule e.V.

Wolfgang Stecher
Hohenbinder Weg 4
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/43 84

Fördervereine FVE-Nachwuchs e.V.

Mathias Hübner
Wollankstraße 8, 15537 Erkner
Tel. 0 1 73/9 59 37 73
www.fv-erkner.de/foerdervereine

Frauenchor Erkner e.V.

Bärbel Seiffert
Friedrichstraße 10, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 33 85

Future e.V.

Falk Urzynicok
Zum Freibad 2, 15537 Erkner
Tel. 0 1 73 / 2 15 97 72
www.future-ev.com

Fußballverein Erkner 1920 e.V.

Sven Milz
Seerosenweg 11, 15537 Erkner
Tel. 0 1 73/6 78 53 52
www.fv-erkner.de

G

Gefas e.V.

Siegfried Unger
Fichtenufer Weg 53
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 08 12
www.gefas-ev.de

H

Haus- und Grund Erkner e.V.

Helmut Roschkowski
Seestr. 20, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/7 55 80
www.haus-grund-erkner.de

Heimatverein Erkner e.V.

Joachim Schulze
Heinrich Heine Straße 17
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/30 67
www.heimatverein-erkner.de

I

Inkerverein Erkner e.V.

Klaus Schulz
Geschwister Scholl Straße 65
15537 Neu Zittau
Tel. 0 33 62/88 19 86

Initiative und Planungsgruppe Kesselberg e.V.

Gf. Hartmut Wolter
Flakenstraße 28 a, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 85 31
www.kesselberg.info

K

Kanu-Club Erkner e.V.

Andreas Mundt
Fröbelstraße 12 a, 15537 Erkner
Tel. 0 1 70/2 83 2 1 88
www.kc-erkner.de

Kampfsport DOJO FK Erkner e.V.

Fabian Krawczyk
Eichelgarten 31 a
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/32 53
www.dojofk.de

Kegelverein KC Erkner e.V.

Hans-Jürgen Pasche
Am Küstergarten 11
12589 Berlin
Tel. 0 30/6 41 17 22
www.kegelverein-kc-erkner.de

Keramik „Kreativ“ e.V.

Wiebke Sommermeier
Am Schützenwäldchen 27
15537 Erkner
Tel. 0 1 75/5 29 19 61

Kunstfreunde Erkner e.V.

Sigrid Riedel
Am Kurpark 8 a
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/35 38
www.kunstfreunde-erkner.de

L

LebensMut e.V.

Dr. Renate Wedel
Rudolf Breitscheid Straße 29
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 80 96

M

Männerchor

„Harmonie“ 1884 e.V.

Jürgen Damaschke
E. und J. Rosenbergr Straße 30
15569 Woltersdorf
Tel. 0 33 62/50 03 93
www.maennerchor-erkner.de

MC Delphin Erkner e.V.

Zur Bühne 18-19
15537 Erkner
Klaus Köhler
Elli Voigt Straße 6, 10367 Berlin
Tel. 0 30/9 72 42 33

Mieterverein e.V.

Michael-Erdwin Voges
Ahornallee 52, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 18 35
www.mieterverein-erkner.de

Mittelstandsvereinigung e.V.

Stefanie Richter
Fürstenwalder Straße 19
15537 Erkner
Tel. 01 75/2 66 71 77
www.mittelstanderkner.de

O

Ortsverein Karutzhöhe e.V.

Dr. Steffen Schorch
Am Tannenweg 16, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 57 21
<http://karutzhoehe.de>

R

Radsportverein Erkner/Grünheide e.V.

Reinhard Kelle
Beethovenstraße 10
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/30 13

Ruderverein Wasserfreunde e.V.

Carsten Leuchtenberger
Zur Bühne 11-14, 15537 Erkner
Tel. 0 30/56 59 92 10
www.rv-wasserfreunde-erkner.de

S

Schulförderverein Gymnasium e.V.

Kerstin Mutz
An den Birken 19
15569 Woltersdorf
Tel. 01 60/96 23 40 95
Tel. 0 33 62/59 07 08

SG „Chemie Erkner“ e.V.

Günter Uschmann
Hirschsprung 13, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 01 87
www.chemie-erkner.de

Sozialverband VdK OV Erkner

Marianne Förster
Ahornallee 36 a, 15537 Erkner
Tel. 01 62/7 17 64 81

T

Tennisclub Grün-Weiß Erkner e.V.

Alfred Fenske, Am Elsensee 11
15537 Grünheide
Tel. 03 34 34/7 11 91
www.tc-erkner.de

Tiere für Euch e.V.

Martina Jander
Am Schützenwäldchen 69
15537 Erkner
Tel. 01 62/1 75 35 55
www.kinderbauernhof-erkner.de

V

Verein Historische S-Bahn e.V.

Walied Schön
Bahnhofstraße 10
15537 Erkner
Tel. 01 77/4 75 61 28
E-Mail: walied.schoen@hisb.de
www.hisb.de

Verein 425 Kultur Erkner e.V.

Carsten Rowald
Försterweg 6
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 34 39

Volleyball Spiel Verein „Grün Weiß 78“ Erkner e.V.

Herbert Göhring
Forststraße 13
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/35 68
www.volleyball-erkner.de

Änderungen nehmen wir
unter Tel. 0 30/69 20 21 05,
Fax 0 30/6 92 02 10 59
oder E-Mail:
vereine@augusta-presse.de
entgegen.

Familiäre Pension



Gut und grün-
stig Erkner
und die Um-
gebung ge-
nießen, das
ermöglicht
die Pension
Vogelsang.
Sie hat vier
liebvoll aus-
gestattete

Zimmer mit neun Betten, die im Sommer noch durch eine Ferienwohnung im Wintergarten erweitert werden. Dennoch bezahlt man nur 20 Euro je Person und Übernachtung. Sogar Haustiere können mitgebracht werden. Die Nähe zum S-Bahnhof ist ideal für Berlin-Besucher. In der warmen Jahreszeit ergänzt die Terrasse mit 20 Plätzen sowie der große Garten mit Teich die Möglichkeiten. Inhaberin **Gisela Pfeiffer** bietet im hauseigenen Lokal täglich ab 5.30 Uhr Frühstück sowie ab Mittag warme Küche und Bier frisch vom Fass.

Pension Vogelsang
Vogelsang 17 • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/44 50 • www.pension-vogelsang.de

Hundepflege und Spa

Verfilztes Fell ist wenig attraktiv. Es macht Hunden und Katzen zu schaffen. Dass dies nicht sein muss, beweist **Marika Toleikis** in ihrem neuen Hundesalon in Erkner. Sie ist ausgebildete Hundefriseurin und kümmert sich um die komplette Fellpflege. Spezialität ist ein exklusives Wellnessprogramm mit Aroma- und Thalassotheapie, was unter anderem den Fellwechsel unterstützt, die Fellstruktur verbessert und entspannend wirkt. Zum Angebot gehören außerdem tierärztlich verordnete Bäder, Ungezieferbehandlung und Ernährungsberatung. Marika Toleikis führt kurze kostenlose Eingewöhnungstermine für Welpen und große Hunde durch und gibt Pflegetipps. Eine Auswahl hochwertiger Pflege- und Futterprodukte aus dem B.A.R.F. Segment ist hier erhältlich.



Schnieke Schnauze Hundesalon & -Spa
Am Walde 16 (gegenüber Kita Hohenbinder Weg)
15537 Erkner • Tel. 0 33 62/5 89 60 21
www.schnieke-schnauze.de
E-Mail: hundesalon@schnieke-schnauze.de



Allgemeinmedizin

Dr. Heiko Böhmer	Friedrichstraße 58	15537 Erkner	0 33 62/32 14
Dr. Francisc König	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/44 27
Dipl.-Med. Annette Mende	Hirschsprung 11	15537 Erkner	0 33 62/33 88
Heike Peters	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 41
Dr. Hans-Jürgen Rymon (Privatpraxis)	Buchhorster Straße 42	15537 Erkner	0 33 62/38 02
Dr. Olga Seibt	Seestraße 12	15537 Erkner	0 33 62/8 87 05 10
Dipl.-Med. Ellen Ueberschär	Friedrichstraße 46 a	15537 Erkner	0 33 62/32 45
Dr. Ute Eckert, Anja Geigenmüller	Waldpromenade 4	15537 Erkner	0 33 62/47 98

Augenheilkunde

Dr. Inka Tilleck	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/35 93
------------------	-----------------------------	--------------	---------------

Chirurgie

Dr. Andreas String	Hessenwinkler Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/43 44
--------------------	------------------------	--------------	---------------

Diabetes

Dr. Ursula Walther	Hessenwinkler Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/34 36
--------------------	------------------------	--------------	---------------

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Anastasia Probst	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/45 16
Dr. Ulrike Schüßler	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/35 55

Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Dr. Silvia Kegel	Berliner Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/31 01
------------------	-------------------	--------------	---------------

Innere Medizin

Dr. Evelyn Geschke	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/750 41
--------------------	-----------------------------	--------------	----------------

Der Schlüssel zur Gesundheit

Verlorene Schlüssel verursachen erheblichen Stress. Deshalb hat sich die immer auf Gesundheit bedachte „Maulbeer Apotheke“ etwas dagegen einfallen lassen.

Apotheker Michael Redmann gibt Schlüsselanhänger aus, auf denen die Kundennummer notiert ist. „Wenn die verloren gegangenen Schlüssel zu uns gebracht werden, leiten wir sie sofort kostenlos an den Besitzer zurück.“ Selbstverständlich ist die „Maulbeer Apotheke“ für jeden da, der ein Rezept einlösen möchte, freiverkäufliche Präparate sucht, sich mit Gesundheitsartikeln fit halten will oder Wert auf natürliche Kosmetik legt. Familien schätzen die Mutter-Kind-Beratung. Weiterer Schwerpunkt sind homöopathische Mittel, Schüßler-Salze und alles für einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt. Michael Redmann bildet gern aus. Im Team sind zwei Lehrlinge.



■ Michael Redmann weiß, dass Verlieren Stress verursacht und hilft mit einem Schlüssel-Rückgabe-Service.

Maulbeer Apotheke
 Friedrichstraße 58 • 15537 Erkner
 Tel. 0 33 62/5 86 00 • www.maulbeer-apo.de

Libellen-Apotheke nun doppelt

Wie die Flügel der Libelle ist die Libellen-Apotheke jetzt auf beiden Seiten der Friedrichstraße vertreten.

Dafür sorgt die neue Filiale im gerade eröffneten „City Center“. Dort überzeugen ein transparenter Verkaufsraum und lange Öffnungszeiten. Schwerpunkte sind das riesige



■ Martina Lietzmann bietet mit der Zweig-Apotheke im City Center sehr lange Öffnungszeiten.

Freiwahlsortiment und die große Auswahl an hochwertiger Kosmetik. Dazu gehören geschätzte Marken wie Vichy, Avène oder La Roche-Posay. Das Team von Apothekerin **Martina Lietzmann** überzeugt in beiden Apotheken mit Vitaminpräparaten, Mineralien und Gesundheitstees.

Da Gesundheit bezahlbar sein soll, bietet Martina Lietzmann eine Kundenkarte, mit der man auf alle nicht verschreibungspflichtigen Artikel fünf Prozent Rabatt erhält. Wer Medikamente vor 15 Uhr bestellt, bekommt sie in der Regel noch am selben Tag oder sogar nach Hause geliefert.

Libellen-Apotheke

Friedrichstraße 53 B • 15537 Erkner
Tel. 033 62/30 71 • Fax 033 62/2 06 78
E-Mail: info@libellenapotheke.de

Filiale City Center

Friedrichstraße 13 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/885 99 22 • Fax 033 62/8 86 46 53
E-Mail: info@stadtapotheke-erkner.de
www.libellen-apotheke.de

Mo.-Fr. 8.30- 20 Uhr • Sa. 8.30-18 Uhr

Erweiterte Möglichkeiten in der Pflege

Seit 2015 haben alle Personen mit Pflegestufe Anspruch auf erweiterte Betreuung.

Die Hauskrankenpflege „Pro Vital Erkner“ gibt genaue Auskunft, was die Pflegekassen im persönlichen Fall übernehmen. Sie bietet eine breite Palette an Möglichkei-

ten. Dazu gehören Spaziergänge, Begleitung zu Arztbesuchen, Gedächtnistraining durch Vorlesen oder Spiele sowie Einkäufe. Dadurch werden die pflegenden Angehörigen entlastet.

Natürlich liegt das Hauptaufgabenfeld weiterhin in der umfassenden häuslichen

Pflege inklusive der medizinischen Betreuung. Palliativpflege hilft in den letzten Stunden.

Die 24-Stunden-Rufbereitschaft für Notfälle bietet wichtige Sicherheit.

„In diesem Jahr hat eine Mitarbeiterin die Zusatzausbildung zur ICW-Wundexpertin abgeschlossen“, berichtet Inhaberin **Noris Bergeler** über eine weitere Neuheit von „Pro Vital“.

Die netten Mitarbeiter freuen sich übrigens immer über personelle Verstärkung.

Häusliche Krankenpflege
Pro Vital Erkner
Friedrichstraße 3
15537 Erkner

Tel. 033 62/88 84 70
Fax 033 62/88 84 75

www.provital-erkner.de



■ Das Team um Noris Bergeler berät in allen Fragen rund um die Pflege und steht nach Bedarf zur Seite.

ÄRZTE von K bis Z

Kinder- und Jugendheilkunde

Dipl.-Med. Jörg Beutel	Seestraße 37	15537 Erkner	0 33 62/50 10 70
Dipl.-Med. Jens-Uwe Köhler	Friedrichstraße 22 a	15537 Erkner	0 33 62/34 50
Dr. Christa Wolf	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/48 02

Orthopädie und Unfallchirurgie

Dr. Ulrich Weigert	Friedrichstraße 1	15537 Erkner	0 33 62/8 87 50 00
--------------------	-------------------	--------------	--------------------

Psychotherapie

Dr. Cordula Bergner	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/88 05 82
Dipl.-Psych. Ruth Böker	Ernst Thälmann Straße 12	15537 Erkner	0 33 62/9 45 99 62
Dr. Tobias Hülsey	Friedrichstraße 1-3	15537 Erkner	0 33 62/3 94 65 87
Dipl.-Psych Christa Lersch	Friedrichstraße 22 a	15537 Erkner	0 33 62/93 96 12
Christine Müller	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/88 05 81
Dr. Michael Pytlík	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/36 34
Dr. phil Christian Remmert	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/9 47 14 26
Dipl.-Psych. Petra Stadler	Friedrichstraße 22 A	15537 Erkner	0 33 62/8 89 16 99

Tierärzte

Dr. Jörg Bonin	Berliner Straße 8	15537 Erkner	0 33 62/88 14 04
Kristin Pfitzner	Försterweg 13	15537 Erkner	0 33 62/34 54
Dr. Rolf Röschke	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/88 74 55

Zahnmedizin

Sebastian Ast	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/44 32
Dipl.-Stom. Christiane Glander	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 33
Dany Glöckner	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/31 95
Tyll Hocke	Friedrichstraße 22 a	15537 Erkner	0 33 62/31 47
Dipl.-Stom. Simone Krause	Friedrichstraße 58	15537 Erkner	0 33 62/32 05
Dipl.-Stom. Peter Michael Semrau	Berliner Straße 2 a	15537 Erkner	0 33 62/7 53 20
Christian Steputat	Waldpromenade 5	15537 Erkner	0 33 62/7 50 21
Dipl.-Stom. Dietlind Wohler	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 33

Wichtige Notrufnummern

Ärztlicher Notdienst	11 61 17	Maulbeer Apotheke	0 33 62/5 86 00
Apotheken-Notdienst	08 00/0 02 28 33	Feuerwehr	112 oder 0 33 62/1 92 96
Libellen-Apotheke.....	0 33 62/30 71	Polizeiwache.....	110 oder 0 33 62/79 02 40

Nutzen Sie auch den **neuen 24-Stunden-Service** zur **online Terminvereinbarung** unter www.dr.maretzki.de

In unserem erweiterten
Praxisteam stehen Ihnen
4 Zahnärzte zur Verfügung

Wir bieten moderne Therapieverfahren wie z. Bsp.:

- Zahnimplantate
- Behandlung unter dem Mikroskop
- Zahnkronen in einer Tagesbehandlung
- 3-D-Röntgen

Zahnarztpraxis Dr. Marezki · Karl-Marx-Str. 26 · 15537 Grünheide · Telefon 03362 28077 oder ...23257

Abbruch von Gebäuden (Anträge)

Kreisverwaltung LOS Breitscheidstraße 4 15848 Beeskow 0 33 66/35 16 31

Abfall

Abfallkleinmengenannahme Julius Rütgers Straße 22 15537 Erkner 0 33 62/70 01 45

Adoptionen

Kreisverwaltung LOS, Jugendamt Breitscheidstraße 7 15848 Beeskow 0 33 66/35 25 11

Altenheimkunde

Ev. Krankenhaus Gottesfriede (S. 36) Schleusenstraße 50 15569 Woltersdorf 0 33 62/77 90

Tagesklinik (S. 36) Schleusenstraße 50 15569 Woltersdorf 0 33 62/77 92 70

Amtsgericht

Amtsgericht Fürstenwalde Eisenbahnstraße 8 15517 Fürstenwalde 0 33 61/50 96

An-, Ab- und Ummeldungen

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Apotheken

Libellen Apotheke Martina Lietzmann (S. 23) Friedrichstraße 53 b 15537 Erkner 0 33 62/30 71

Libellen-Apotheke City Center (S. 23) Friedrichstraße 13 15537 Erkner 0 33 62/8 85 99 22

Maulbeer Apoth. Michael Redmann (S. 22) Friedrichstraße 58 15537 Erkner 0 33 62/5 86 00

Arbeitsvermittlung

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 5) Flakenseeweg 93 15537 Erkner 0 33 62/7 00 04 97

Ausländerangelegenheiten

Kreisverwaltung LOS, Ordnungsamt Schneeberger Weg 40 15848 Beeskow 0 33 66/35 13 20

Bau- und Hausservice/Handwerk

Bau-Finanzierungen Rühlmann (S. 15) Hohenbinder Straße 64 15537 Erkner 0 33 62/42 97

Bau-Kompetenzzentrum (S. 15) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/88 35 66

Brix Zaun (S. 26) Ruhlsdorfer Straße 77 14513 Teltow 08 00/3 03 01 30

Faehre Immobilien GmbH (S. 14) Heinrich Heine Straße 12 15537 Erkner 0 33 62/79 79 39

Finanz- u. Vorsorgeplanung (S. 14) Fritz Reuter Straße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 91 63

Schmidt Bauelemente (S. 17) Bölschestraße 129 (Hof) 12587 Berlin 0 30/64 19 71 06

Vermessungsbüro Anja Junge (S. 33) Friedrichshagener Str. 14 15566 Schöneiche 0 30/64 90 06 10

Vermessungsbüro Schmidt (S. 11) Maxim Gorki Straße 24 15711 K. Wusterh. 0 33 75/21 14 91 00

Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 12) Flakenseeweg 99 15537 Erkner 0 33 62/7 94 90

Bauanträge

Kreisverwaltung LOS Breitscheidstraße 4 15848 Beeskow 0 33 66/35 16 31

Bauelemente, Fenster und Türen

Bau-Kompetenzzentrum (S. 15) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/88 35 66

Schmidt Bauelemente (S. 17) Bölschestraße 129 (Hof) 12587 Berlin 0 30/64 19 71 06

Baufinanzierung

Bau-Finanzierungen Rühlmann (S. 15) Hohenbinder Straße 64 15537 Erkner 0 33 62/42 97

Bau-Kompetenzzentrum (S. 15) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/88 35 66

Finanz- u. Vorsorgeplanung (S. 14) Fritz Reuter Straße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 91 63

Bauhof

Stadt Erkner, Bauhof-Leiter Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 69

Bebauungspläne

Stadt Erkner, Bau und Liegenschaften Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 63

Beratungsstellen

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 5) Flakenseeweg 93 15537 Erkner 0 33 62/7 00 04 97

Bibliothek

Stadt Erkner, Stadtbibliothek Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 45/46

Bußgeld

Stadt Erkner, Ordnungsaufsicht Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 33/-35/-38

Eheschließung, Ehefähigkeitszeugnisse

Stadt Erkner, Standesamt Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 14

Einkaufen

New Culture Ink (S. 10) Friedrichstraße 39 15537 Erkner 0 33 62/5 74 21 21

Einbürgerungen

Kreisverwaltung LOS, Ordnungsamt Schneeberger Weg 40 15848 Beeskow 0 33 66/35 13 20

Entwässerung

Wasserverband Strausberg/Erkner Am Wasserwerk 1 15344 Strausberg 0 33 41/34 30

Stadt Erkner, Ordnungsaufsicht Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 33/-35-38

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo



Firmenservice

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 5) Flakenseeweg 93 15537 Erkner 0 33 62/7 00 04 97

Flurkartenauszüge/Lagepläne

Kreisv. LOS, Vermessungs- und Katasteramt Spreeinsel 1 15848 Beeskow 0 33 66/35 17 01

Friedhof

Friedhof Gerhart Hauptmann Straße 15537 Erkner 0 33 62/35 95

Führerscheinstelle

Kreisverwaltung LOS, Straßenverkehrsamt Hegelstraße 23 A 15517 Fürstenw. 0 33 61/5 99 30 82-86

Führungszeugnisse

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Fundsachen

Stadt Erkner, Ordnungsaufsicht Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 36

Gastronomie

Pension Vogelsang (S. 21) Vogelsang 17 15537 Erkner 0 33 62/44 50

Geburtenanmeldung

Stadt Erkner, Standesamt Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 14

Gewerberäume

Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 12) Flakenseeweg 99 15537 Erkner 0 33 62/7 94 90

Gewerbsteuer

Stadt Erkner, Finanzen, Wirtschaft Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 24

Grundstücksangelegenheiten

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 68

Kreisverw. LOS, Amt für Liegenschaften Breitscheidstraße 7 15848 Beeskow 0 33 66/35 22 31

Hauskrankenpflege

Häusliche Krankenpflege Pro Vital (S. 23) Friedrichstraße 3 15537 Erkner 0 33 62/88 84 70

Hilfe zum Lebensunterhalt

Amt für Grundsicherung Bahnhofstraße 13-16 15537 Erkner 0 33 62/29 99 48 99

Hundesalon

Schnieke Schnauze Hundesalon(S. 21) Am Walde 16 15537 Erkner 0 33 62/5 89 60 21

Hundesteuer

Stadt Erkner, Finanzen, Wirtschaft, Tourism. Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 24

Immobilien

Faehre Immobilien GmbH (S. 14) Heinrich Heine Straße 12 15537 Erkner 0 33 62/79 79 39

Finanz- u. Vorsorgeplanung (S. 14) Fritz Reuter Straße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 91 63

Internet

Webdesign Nancy Haak (S. 5) Ernst Thälmann Straße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 90 38

Katasteramt

Kreisverw. LOS Vermessungs- u. Katasteramt Spreeinsel 1 15848 Beeskow 0 33 66/35 17 01

Kinderausweis

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Kindereinrichtungen

Kitas:

Kinder-Tagespflege „Die kleinen Spatzen“ Scharnweberstraße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 87 07

Kita „Am Kirchturm“ (Ev. Kirche) Lange Straße 9 15537 Erkner 0 33 62/8 88 58 29

Kita „Eichhörnchen“ (AWO,) Eichhörnchenweg 2 15537 Erkner 0 33 62/35 57



Zäune - Tore - Geländer

- Hochwertige Produkte aus Aluminium
- Individuell nach Maß gefertigt
- Rostfrei und witterungsbeständig
- In den meisten RAL-Farben lieferbar
- Große Modellvielfalt
- Passend für jeden Baustil
- Alles verschraubt - keine Schweißnähte



Besuchen Sie unseren großen Schauraum!

14513 Teltow
Ruhlsdorfer Str. 77
nahe Pflanzen-Kölle

WWW.BRIXZAUN.COM

Jetzt gratis Katalog anfordern! 0800 / 30 30 130 - info@brixzaun.de

Was erledige ich Wo **ÜBERSICHT**

Kindereinrichtungen

Kita „Sonnenschein“ (AWO)	Scharnweberstraße 5	15537 Erkner	0 33 62/35 96
Kita „Knirpsenhausen“ (DRK)	Hohenbinder Weg 5	15537 Erkner	0 33 62/42 98
Kita „Koboldland“ (DRK)	Lange Straße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/44 14
Kita „Wasserwichtel“ (DRK)	Flakenseeweg 16	15537 Erkner	0 33 62/2 98 47 70

Kindereinrichtungen

Tagesmütter:

Die Bergwichtel	Pfälzer Straße 11	15537 Erkner	0 33 62/88 98 77
Die kleinen Spatzen	Schwarzweberstraße 7	15537 Erkner	0 33 62/88 87 07
Die lustigen Käfer	Catholystraße 22	15537 Erkner	0 33 62/2 33 94
Die Mäusezähnen	Friedrichstraße 36	15537 Erkner	0 33 62/5 74 31 07
Petzi Strolche, Nicole Petzold	Friedrichstraße 36	15537 Erkner	0 33 62/5 74 31 07
Ines Wannewitz	Am Schützenwäldchen 26	15537 Erkner	0 33 62/39 04 02

Kirchen und kirchliche Einrichtungen

Ev.angelisches Pfarramt	Seestraße 21	15537 Erkner	0 33 62/33 35
Kath. Kirchengemeinde St. Bonifatius	Hessenwinkler Straße 2	15537 Erkner	0 33 62/35 50
Neuapostolische Kirche	Flakenseeweg 100	15537 Erkner	

Kraftfahrzeugzulassungsstelle, Bootszulassung

Kreisverwaltung LOS Straßenverkehrsamt	Hegelstraße 23 a	15517 Fürstenwalde	0 33 61/5 99 30 50
--	------------------	--------------------	--------------------

Lebenshilfe

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 5)	Flakenseeweg 93	15537 Erkner	0 33 62/7 00 04 97
--	-----------------	--------------	--------------------

Ledigkeitsbescheinigungen

Stadt Erkner, Bürgerbüro	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 52 22
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Lohnsteuerhilfe

Lohnsteuerhilfe Berlin-Brandenburg (S. 14)	Woltersdorfer Landstr. 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 31
Lohnsteuerhilfeverein VLH e.V. (S. 10)	Püttbergeweg 58	12589 Berlin	0 30/64 84 99 90

Marktangelegenheiten

Stadt Erkner, Ordnung und Umwelt	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 33
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Museum

Gerhart Hauptmann Museum	Gerhart Hauptmann Str. 1	15537 Erkner	0 33 62/36 63
Heimatmuseum	H. Heine Str./Pfälzer Str.	15537 Erkner	0 33 62/2 24 52

Information zur nächsten Ausgabe

Bitte senden Sie mir nähere Informationen zu einem Eintrag in der nächsten Ausgabe Erkner zu.

Name _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

E-Mail _____



Augusta Presse und Verlags GmbH

Am Sandhaus 14

13125 Berlin

Weitere Informationen gibt es auch unter:
www.Erkner-Internet.de

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo



Nachhilfe

Schülerhilfe Cath. Gagern-Gérone (S. 2) Friedrichstraße 22a 15537 Erkner 0 33 62/1 94 18

Namensänderung, Namenserteilung

Stadt Erkner, Standesamt Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 14

Personalausweis, Reisepass

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Personalvermittlung

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 5) Flakenseeweg 93 15537 Erkner 0 33 62/7 00 04 97

Physiotherapie

Ev. Krankenhaus „Gottesfriede“ (S. 36) Schleusenstraße 50 15569 Woltersdorf 0 33 62/77 90

Polizei

Polizei/Wasserschutzpolizei Hessenwinkler Straße 16 15537 Erkner 0 33 62/79 00

Post

Post-Shop Erkner Friedrichstraße 3 15537 Erkner 0 1 80/2 33 33

DHL Paketshop Friedrichstraße 50 15537 Erkner 0 33 62/29 93 04

Postfiliale Haushaltswaren Neu Zittauer Straße 41 15537 Erkner

Rechtsanwalt

Rechtsanwältin Claudia Walter (S. 2) Friedrichstraße 22 a 15537 Erkner 0 33 62/37 68

Reisebüro

Holiday Land Richter Reisen (S, 17) Friedrichstraße 60 15537 Erkner 0 33 62/50 09 27

Schulen

Allgemeine Förderschule Am Rund 31 15537 Erkner 0 33 62/88 28 76

Carl-Bechstein-Gymnasium Erkner Neu Zittauer Straße 1-2 15537 Erkner 0 33 62/33 33

Förderschule für Geistigbehinderte Ahornallee 47 15537 Erkner 0 33 62/7 53 00

Löcknitz Grundschule Erkner Friedrichstraße 25 15537 Erkner 0 33 62/43 96

Musik- und Kunstschule Lk. Oder Spree Friedrichstraße 25 15537 Erkner 0 33 62/43 96

Oberschule „J. R. Becher“ Hohenbinder Weg 4 15537 Erkner 0 33 62/43 84

Volkshochschule Neu Zittauer Straße 1 15537 Erkner 0 33 62/2 57 67

Erkner „kompakt“ gedruckt und im Netz



NEU Erkner immer dabei!

Mit der neuen App „Erkner mobil“ sieht man immer, was in der Stadt los ist. „Erkner mobil“ kann für iPhone, iPad, Smartphones und Tablets kostenlos geladen werden. Damit holt man sich den brandaktuellen Straßenplan aufs Smartphone oder Tablet und hat so immer beste Orientierung, selbst wenn man keine Internetverbindung hat. Mit „Erkner mobil“ ist man für Notfälle bestens ausgerüstet, denn die App wählt aus der Ärzteliste die Praxis, die man braucht. Man bekommt damit ebenso schnell und komfortabel Behördenadressen, Firmen oder Vereine. Ein Klick und die Nummer wird gewählt oder das Tablet stellt eine E-Mail-Verbindung her.

„Erkner mobil“, einfach ausprobieren, kostet nichts und bringt viel!

Ich habe folgende Hinweise zur Broschüre: _____

Schiedsstelle, Friedrichstr. 6-8, 15537 Erkner

Manfred Preis	Am Kurpark 26	15537 Erkner	0 33 62/2 07 83
Karin Totel	Auguststraße 5	15537 Erkner	0 33 62/44 59

Schwerbehindertenparkausweis

Kreisverw. LOS, Straßenverkehrsamt	Hegelstraße 23 A	15517 Fürstenwalde	0 33 61/5 99 13 61
------------------------------------	------------------	--------------------	--------------------

Seniorenwohnen

Alloheim Senioren-Residenz (S. 15)	Friedrich Engels Straße 26	15537 Grünheide	0 33 62/8 84 00
Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 12)	Flakenseeweg 99	15537 Erkner	0 33 62/7 94 90

Sportplatz

Sportplatz	Am Dämeritzsee	15537 Erkner	0 33 62/36 33
------------	----------------	--------------	---------------

Stadtentwicklung

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 63
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Stadthalle

Stadthalle, Hallenwart	Julius Rütgers Straße 4	15537 Erkner	0 33 62/50 37 95
------------------------	-------------------------	--------------	------------------

Stadtkasse

Stadt Erkner, Finanzen, Wirtschaft	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 22/-23
------------------------------------	---------------------	--------------	----------------------

Sterbefälle

Stadt Erkner, Standesamt	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 14
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Steuerangelegenheiten

Stadt Erkner, Finanzen und Wirtschaft	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 24
---------------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Straßenbau, Straßenbaubeiträge, Straßenbeleuchtung

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 62
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Straßenreinigung, Winterdienst

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 69
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Tattoo

New Culture Ink (S. 10)	Friedrichstraße 39	15537 Erkner	0 33 62/5 74 21 21
-------------------------	--------------------	--------------	--------------------

Übernachten

Pension Vogelsang (S. 21)	Vogelsang 17	15537 Erkner	0 33 62/44 50
---------------------------	--------------	--------------	---------------

Veranstaltungen

Gerhart Hauptmann Museum	Gerhart Hauptmann Str. 1	15537 Erkner	0 33 62/36 63
--------------------------	--------------------------	--------------	---------------

Stadthalle, Stadt Erkner, Bildung, Kultur	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 43
---	---------------------	--------------	------------------

Vermessung

Vermessungsbüro Anja Junge (S. 33)	Friedrichshagener Str. 14	15566 Schöneiche	0 30/64 90 06 10
------------------------------------	---------------------------	------------------	------------------

Vermessungsbüro Schmidt (S. 11)	Maxim Gorki Straße 24	15711 Königs Wusterh.	0 33 75/21 14 91 0
---------------------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------

Versicherungen

Bau-Finanzierungen Rühlmann (S. 15)	Hohenbinder Straße 64	15537 Erkner	0 33 62/42 97
-------------------------------------	-----------------------	--------------	---------------

Versicherungsmaklerin Bensemann (S. 10)	Petersstraße 8	15537 Gosen	0 33 62/82 07 30
---	----------------	-------------	------------------

Veterinäramt

Kreisv. LOS, Veterinär- & Lebensmittelüberw.	Schneeberger Weg 40	15848 Beeskow	0 33 66/35 13 90
--	---------------------	---------------	------------------

Werbung

Webdesign Nancy Haak (S. 5)	Ernst Thälmann Straße 7	15537 Erkner	0 33 62/88 90 38
-----------------------------	-------------------------	--------------	------------------

Wohnungen, Gewerberäume

Faehre Immobilien GmbH (S. 14)	Heinrich Heine Straße 12	15537 Erkner	0 33 62/79 79 39
--------------------------------	--------------------------	--------------	------------------

Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 12)	Flakenseeweg 99	15537 Erkner	0 33 62/7 94 90
------------------------------------	-----------------	--------------	-----------------

Wohnungsangelegenheiten, Wohnberechtigungsscheine

Stadt Erkner, Bürgerbüro	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 52 22
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Zahnarzt

Zahnarztpraxis Dr. Maretzki (S. 24)	Karl Marx Straße 25	15537 Grünheide	0 33 62/2 80 77
-------------------------------------	---------------------	-----------------	-----------------

Zaun

Brix Zaun (S. 26)	Ruhlsdorfer Straße 77	14513 Teltow	08 00/3 03 01 30
-------------------	-----------------------	--------------	------------------

Ihre Firma im Heft nicht gefunden? Eine Telefonnummer ist falsch?

Rufen Sie uns einfach an.

Gern nehmen wir die Daten für die nächste Ausgabe mit auf.

Tel. 0 30/69 20 21 05 • Fax 0 30/69 20 21 05 9 • E-Mail: redaktion@augusta-presse.de



3b Rattan GmbH

Karl Tietz Straße 3, Tel. 2 50 41

A.T.U. GmbH

Berliner Straße 13
Tel. 2 72 72 86 41

A1-Personal

Hessenwinkler Str. 1, Tel. 2 69 66

Acotex R. Schleich KG

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 18
Tel. 2 00 51

Alensys AG

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 12
Tel. 8 85 90

Allianz-Hauptvertretung Gebhardt

Friedrichstr. 23, Tel. 80 80 70

Alstom Grid GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 7
Tel. 5 83 20

Altmärker Fleisch- u. Wurstwaren

Berliner Straße 3, Tel. 88 73 83

Amway-Shop

Werftstr. 15, Tel. 50 43 34

Angelshop Erkner

Rudolf-Breitscheid-Str. 10 A
Tel. 2 79 83

Antra Dachdeckung

Berliner Str. 13, Tel. 70 07 92

AP Flight Cases

Mittelstraße 15, Tel. 88 88 75

Apollo-Optik

Friedrichstr. 13, Tel. 8 81 13 90

apricom Design

Börnstraße 25, Tel. 59 08 54

Aquarium Erkner

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 40 79 31

Aral Tankstelle Andreas Stoll

Berliner Straße 9, Tel. 2 47 01

Architekt Hans-Joachim Hallex

Ernst-Thälmann-Str. 4, Tel. 88 05 88

Aroso'24 Personaldienstleistungen GmbH

Hessenwinkler Str. 1, Tel. 2 69 66

Ars Scribendi Theaterkasse

Alb. Kiekebusch Str. 2, Tel. 59 04 25

ASE Autoservice Erkner GmbH

Julius-Rütgers-Str. 17, Tel. 70 02 74

Athletic Park Gongoll

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 2 25 55

Atlas Reisen

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 88 53 53

Augenzentrum Oder-Spree

Woltersdorfer Landstr. 19, Tel. 35 93

Auto-Servicepunkt Neubert

Beuststraße 21, Tel. 88 71 40

Autobahnmeisterei Erkner

An der Autobahn 1, Tel. 8 04 30 20

Autobedarf Wieczorek

Ernst Thälmann Str. 29, Tel. 42 93

Autohaus G. Neumann GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 1
Tel. 58 22 10

Autohaus Wilfried Rauer

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 2
Tel. 2 80 68

Autoservice Müller GmbH & Co.

Am Wasserwerk 3, Tel. 5 80 70

Autohaus Minning

Siedlerweg 14, Tel. 34 08

Autotechnik Plus Reifenlager

Robinienweg 2, Tel. 59 08 25

AV Fitness

Berliner Straße 8, Tel. 88 73 80

AWO, S. 2

Hessenwinkler Str. 1, Tel. 47 15
Mail: mpieper@awo-fuerstenwalde.de

Bachmann oHG

Ernst Thälmann Str. 51, Tel. 34 52

Bahtex GmbH

Friedrichstr. 63, Tel. 2 43 55

Ballettschule Schlösser

Rud. Breitscheid Straße 10
Tel. 7 50 42

Bau-Hof-Garten-Imm. GmbH

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 2 82 26

Bauingenieur Ahlgrim, Karl

Berliner Str. 32, Tel. 2 11 88

Baumpflege Pfenning

Kiefernsteig 1, Tel. 2 19 88

Bau-Kompetenzzentrum, S. 21

Neu Zittauer Str. 15, Tel. 88 35 66
Mail: info@hausbau-erkner.de

Baustoffhandel INOBA

Fichtenauer Weg 44, Tel. 74 00 22

Bauunternehmen Köhler

Rud. Breitscheid Str. 2, Tel. 50 39 52

Bela Automobilservice und Handel GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 3
Tel. 3 47 67 19

Bestattungshaus Jörg Rintisch

Friedrichstr. 53, Tel. 36 66

Bezirksschönsteinfeigerm. Thiele

Siedlerweg 10, Tel. 2 41 88

Bienenschiff - Imkerei

Torsten Wiesen

Ruderersteig 11, Tel. 9 21 53 89

Bigfish, Friedrichstraße 50, 29 93 04

Bioenerget. Meditationszentrum

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 8 89 15 66

Bild & Funk

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 33 22

BLB Steuerberatungsges. KG

Friedrichstraße 22 A, Tel. 88 54 05

Blumenatelier

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 88 36 76

Boden, Andreas

Friedrichstraße 3, Tel. 50 08 80

Bootshaus Burchardt GmbH

Werftstraße 9, Tel. 30 02

Bootshaus Fiedler

Am Dämeritzsee 10, Tel. 30 90

Boote Hoffmann

Wiesenstraße 4, Tel. 36 62

Bootsbau Gotter GbR

Werftstraße 11, Tel. 7 56 33

Bootsattlerei Simon Dirk Simon

Fürstenwalder Str. 12, Tel. 88 04 41

Bornschein, Gerwald Garten- und Landschaftspflege

Im Winkel 6, Tel. 7 56 04

Bootscharter Weissbarth

Werftstraße 8, Tel. 89 39 36 08

Bootschau Kimmritz

Seestraße 24, Tel. 33 67

Bosch-Dienst Wappler

Seestraße 36-38, Tel. 30 30

Bowling-Hausbahn

Julius-Rütgers-Str. 5, Tel. 50 33 13

Brennstoffhandel

Friedrichstraße 75, Tel. 32 88

Brunnet Planen

Börnestr. 19, Tel. 7 51 79

Buchhd. Zum Bahnwärter Thiel

Friedrichstraße 63, Tel. 48 42

Büttner Immobilien

Berliner Straße 8, Tel. 50 32 56

Busverkehr Oder-Spree

Rud. Breitscheid Str. 50, Tel. 5 88 80
Mail: Dieter.Lankisch@busmol.de

C.A.T. Veranstaltungsagentur

Fichtenweg 4, Tel. 50 13 83

Café Bechsteins

Fürstenwalder Str. 1, Tel. 7 00 04 74

Campingplatz Jägerbude

Jägerbude 3, Tel. 88 80 84

Caravan Park Erkner GmbH

Berliner Str. 12, Tel. 7 00 05 99

Catholy Beerdigungsunternehmen

Friedrichstraße 37, Tel. 2 77 74

CCE Computer Erkner GmbH

Semnonenring 11, Tel. 5 85 70

Chauffeur Service

Kienkamp 21, Tel. 49 02

China Restaurant

Seestraße 43, Tel. 88 69 48

Commerzbank AG

Friedrichstraße 67, Tel. 88 63 30

Computerer. Gamlich Karlheinz

Seestraße 31 A, Tel. 88 89 62

CURATA Pflege GmbH Haus am Peetzsee

Friedrich-Engels-Str. 26, Tel. 88 40-0

Dachdeckermeister Andreas Groß

Tel. 59 09 87

Das kleine Stadtcafe

Gerhart-Hauptmann-Straße 4

Tel. 7 27 78 18

Deichmann Schuhe

Friedrichstr. 13, Tel. 8 85 45 70

Dekanon Consulting GbR

Schelkstraße 9, Tel. 50 06 09

Detektei Hühne

E. Thälmann Str. 13 A, Tel. 88 91 92

Druckdienst

Am Schützenwäldchen 36

Tel. 9 38 05 02

DRK

Friedrichstraße 58, Tel. 45 03

DS Wohnungsbau

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 2 81 44

Dynea Erkner

Berliner Straße 9, Tel. 7 20

Easy Training & Translation oHG

Friedrichstraße 53 A, Tel. 2 99 20

Elektro Naumann, S. 3

Fürstenwalder Straße 4, Tel. 43 28

Mail: info@elektro-naumann.net

Elektroservice Reinicke

Unter den Eichen 5 A, Tel. 88 53 13

EnRo Promotion & Vertrieb GmbH

Freiligrathstr. 39, 88 60 83

Ergotherapie Schule

Seestraße 37, Tel. 88 44 64

ERWO GmbH

Rudolf Breitscheid Str. 4, Tel. 2 80 26

Fäkalientransporte Levit

Berliner Straße 14, Tel. 2 80 50

Fahrzeugaufbereitung

Berliner Str. 19, Tel. 70 04 44

Fachwerkhaus-Schutz Projektierung Statik Bauleitung

Robinienweg 3 H, Tel. 59 06 75

Faehre-Immobilien

Heinrich Heine Str. 12, Tel. 7 97 93

Mail: post@faehre-immobilien.de

Fahrschule Rieling

Friedrichstraße 23, Tel. 50 10 85

Fahrschule Karl-Heinz Schunke

Neu Zittauer Str. 47, 45 25

Ferienwohnung Böhme

Fangschleusenstr. 4, Tel. 50 44 77

Ferienhaus Fromme

Siedlerweg 36, Tel. 50 10 79

FGM Automobil GmbH

Julius Rütgers Str. 1, Tel. 79 79 79

Mail: h.busch@fgm-automobil.de

Fotostudio Schottstädt

Karl Tietz Straße 2, Tel. 2 68 12

Friseursalon Peters

Karl Tietz Straße 11, Tel. 7 50 54

Friseursalon Struck

Friedrichstraße 1, Tel. 59 07 05

Friseursalon Querschnitt

Neuzittauerstraße 18, Tel. 88 43 00

Salon Peggy Struck

Friedrichstr. 1, Tel. 59 07 06

Friseurstudio Winfried Zorn

Berliner Straße 2, Tel. 7 50 23

Fristo Getränkemarkt

Berliner Straße 3-10, Tel. 59 04 54

Fürstenwald. Reifen u. KFZ-Serv.

Neu Zittauer Str. 31, Tel. 88 80 47

Funk International GmbH

Berliner Straße 8 A, Tel. 8 87 20

Gästehaus Sander

Löcknitzstraße 12, Tel. 2 51 94

Gaststätte Eibengarten Peter Franke

Neu Zittauer Str. 53, Tel. 3 20 35 40

Gaststätte Zich

Berliner Straße 8, Tel. 88 73 99

Games Quality GbR

Zum Wasserwerk 15, Tel. 88 56 88

Garten- u. Landschafts. Bornschein

Im Winkel 6, Tel. 50 22 44

Gartenbaubetrieb Centgraf

Ernst Thälmann Str. 33, Tel. 32 46

Gaststätte Eibengarten

Neu Zitt. Str. 53, Tel. 01 72/30 35 40

Gesundheits-, Behörden- und Handelszentrum Erkner GbR

Bahnhofstraße/Ecke Ladestraße

15537 Erkner, Tel. 6 50 90 74

Getränke Hoffmann GmbH

Berliner Str. 3, Tel. 59 04 17

Gewerbe Creativ

Karl Tietz Straße 9, Tel. 45 96

Gewoba eG

Fichtenauer Weg 32, Tel. 59 02 50

Goldschmiede Tschernoster

Friedrichstraße 63, Tel. 2 43 01

Grahcom, EDV

Ernst-Thälmann-Str. 31 A, Tel. 88 70 92

GSM Training & Integration GmbH

Woltersdorfer Landstraße 19

Tel. 8 87 45 18

H-I-R Heizung u. Sanitär GmbH

Rud. Breitscheid Str. 10, Tel. 50 31 40

Haarstudio Art of Hair

Friedrichstraße 71

Tel. 8 86 27 66

Haarstudio Erkner

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 2 81 51

Hans-Dieter Weiß Immobilien

Woltersdorfer Landstraße 58 a

Tel. 2 17 78

Mail: info@weissimmobilien.de

Hausmeisterbüro Christianskamp

Friedrichstr. 1, Tel. 50 39 62

Hausgeräte Komplettservice

Wuhhorster Straße 36, Tel. 88 97 46

Hauskrankenpflege Jäger

Eichhörnchenweg 4, Tel. 49 35

Häusl. Krankenpflege Pro Vital

Friedrichstraße 3, Tel. 88 84 70

Mail: info@provital-erkner.de

Hausmeisterbüro Christianskamp

Friedrichstraße 1, Tel. 50 39 62

Hauservice aller Art

Kreuzweg 1, Tel. 50 42 48

Hebamme Corinna Richter

Am Walde 10, Tel. 0 15 20/4 80 70 32

Heilpraktikerin Fehse

Friedrichstraße 23, Tel. 2 63 31

Heizung Sanitär Rohde

Eichelgarten 28, Tel. 32 84

HEV

Berliner Straße 8, Tel. 5 80 10

Hiller Bildung & Beratung

Woltersd. Landstr. 19, Tel. 8 89 20 93

Hör Partner GmbH

Berliner Straße 1, Tel. 59 06 33

Hoffnungsthaler Anstalten

Sonnenweg 4, Tel. 5 81 50

Holidayland

Friedrichstraße 60, Tel. 50 09 27

Holz- und Bautenschutz Kramer

Hessenwinkler Straße 6, Tel. 2 51 69

Holzbau Fimmel

Zum Lindwall 3, Tel. 2 73 32

Horn Stil

Fürstenwalder Str. 8 a, Tel. 2 82 25

Hundepflege Hundertmark

Buchenweg 14, Tel. 47 25

Hundertmark Bäder Heizungen

Friedrichstraße 54, Tel. 88 15 56

Hygienefachschwester

Holger Thieme

Tel. 88 61 20

Idziak GmbH

Friedrichstraße 31, Tel. 43 07

IKB AG

Friedrichstraße 1-3, Tel. 7 99 80

Immobilien Zelazny

Fritz Reuter Str. 7, Tel. 88 94 17

Ingenieurbüro Bauwesen Paulick

Wuhhorster Str. 8, Tel. 7 53 02

Ingenieurbüro Bauwesen Scholz

Rud. Breitscheid Str. 5, Tel. 2 25 17

Ingenieurbüro Gleditzsch

Unter den Birken 6A, Tel. 2 37 87

Judith - Ihr Heimfriseur

Zum Lindwall 13, Tel. 50 15 80

K&K Bootsplanen

Friedrichstr. 38, Tel. 01 72/1 80 33 14

Kaltwasser Bauunternehmen

Wuhhorster Str. 3, Tel. 74 02 91

Kanusport

Friedrichstraße 1, Tel. 50 23 16

KDF Bau

Berliner Straße 13, Tel. 88 45 10

Kelling's Schifferstube

Uferstraße 20, Tel. 47 91

KFZ-Meisterbetrieb Kreyß

Neu Zittauer Str. 23, Tel. 2 48 16

Kien Sicherheitstechnik GmbH

Friedrichstr. 61, Tel. 2 28 10

Kino Movieland

Friedrichstraße 58, Tel. 36 68

KMS Tiefbau GmbH

Uferstraße 45, Tel. 46 44

Kosmetik-Institut Meeresbrise

Fichtenauer Weg 53, Tel. 7 50 51

Kostümverleih Pietsch

Eichelgarten 2, Tel. 7 55 10

Kromat Bauplanungsger. GmbH

Am Schützenwäld. 94, Tel. 88 85 20

Krümelland & Co

Friedrichstraße 45, Tel. 4 02 37

Küchenstudio Pruß

Ahornallee 25, Tel. 38 79

Kümmels Anzeiger

Friedrichstraße 53, Tel. 42 89

Landplan GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 11

Tel. 5 84 40

Landschaftsarchitekt Knoblich

Heinrich-Heine-Straße 13

Tel. 88 36 10

Levit Kanal- und Rohrreinigung, Containerdienst

Berliner Straße 14, Tel. 7 54 17

Libellen-Apotheke

Friedrichstraße 53 B, Tel. 30 71

Mail: info@libellen-apotheke.de

Lieske-Michaelis Transporte

Flakenstr. 11 A, Tel. 74 04 29

Limax Bühnen- und Studiobel.

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 19

Tel. 5 85 10

Logopädie Schneider

Friedrichstraße 50, Tel. 9 44 79 27

Logopädische Praxis Weber

Neu Zittauer Straße 41

Tel. 9 38 08 88

Lohnsteuerhilfe

Berlin-Brandenburg e.V.

Woltersdorfer Landstraße 19

Tel. 7 50 31

Lotos Hotel Store GmbH

Bergstraße 9, Tel. 88 04 56

Lottoannahme Grammerstorf

Friedrichstraße 55, Tel. 50 00 72

Malerbetrieb Ronny Moritz

Am Walde 16, Tel. 74 06 47

Malerbetrieb Siegbert Oertel

Scharnweberstraße 28, Tel. 50 09 95

Managing Process Herold

Wiesenstraße 6A, Tel. 2 39 01

Manpower Erkner GmbH

Friedrichstraße 1, Tel. 7 99 50

Maschinenschlosserei Kreide

Werftstraße 14, Tel. 32 64

Maulbeer-Apotheke, S. 30

Friedrichstraße 58, Tel. 5 86 00

Mail: info@maulbeer-apo.de

Mauske & Beuth GbR, S. 17

Neu Zittauer Straße 52, Tel. 40 96

Mail: mauske-beuth@web.de

McDonald's Restaurant

Berliner Straße 8 a, Tel. 88 82 41

Meditrans GmbH

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 82 10 54

MESA

Julius Rütgers Str. 10, Tel. 50 03 75

Metallbau Lorenz

Berliner Straße 13, Tel. 50 38 41

Metallbau Nikolai

Julius Rütgers Straße 14, Tel. 35 03

Metzgerei Kubik

Beuststraße 9, Tel. 36 36

Mielke & Co. GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 7a

Tel. 50 08 79

MMC - Multi Media Computer

Friedrichstraße 38

Tel. 94 69 54

Modeboutique Müller

Friedrichstr. 75, Tel. 2 26 82

Modisches Allerlei

Friedrichstraße 53B, Tel. 32 22

Modellbau GmbH & Co KG, Melle

Spreestraße 1, Tel. 2 28 38

Möbelservice Gensler

Err. Thälmann Str. 12B, Tel. 88 89 77

Mrs. Sporty GmbH

Friedrichstraße 1-3, Tel. 7 00 05 05

Munters GmbH

Berliner Str. 3-10, Tel. 50 14 18

Nähservice Beuth

Rudolf Breitscheid Str. 13, Tel. 45 20

Naturkost Wegeblau

Pfälzer Straße 13, Tel. 2 20 81

Neptun Lackier- u. Karosserie Serv.

Julius Rütgers Str. 20, Tel. 50 07 35

New Culture Ink

Friedrichstr. 39, Tel. 5 74 21 21

Mail: info@new-culture-ink.de

Nissan Vertragshändler

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 2

Tel. 2 80 68

Oderland Fahrschule

Woltersd. Landstr. 19, Tel. 70 04 98

Pension Vogelsang

Vogelsang 17, Tel. 44 50

Petter Fäkalienentsorgung

Julius Rütgers Straße 15, Tel. 40 80

Physiotherapie Ludin

Kienkamp 51, Tel. 2 85 50

Physiotherapie Rente

Friedrichstr. 9, Tel. 8 00 03 70

Physiotherapie Sieben

Berliner Straße 8, Tel. 34 53

Physiotherapie Steinacker

Ger. Hauptmann Str. 4, Tel. 2 45 29

Physiotherapie Tanja Krause

Friedrichstraße 45 A, Tel. 50 05 07

Physiotherapie Wenkel

Woltersdorfer Landstraße 19

Tel. 50 15 74

Physiotherapie Viktor

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 88 83 25

Pizza-Europa Express

Bahnhofsvorplatz, Tel. 39 12

Pizza Planet

Rud. Breitscheid Str. 10, Tel. 94 73 80

PPS Projekt Personal Service

Flakenseeweg 93

Tel. 7 00 04 97

Praxis für Psychotherapie

Milandt

Friedrichstr. 22 a, Tel. 9 39 22 41

Projektentwicklung Rudolf

Am Schützenwäldchen 73

Tel. 2 68 15

Punkt-Apotheke

Woltersd. Landst. 19, Tel. 7 50 34

Rechtsanwältin Werner & Joseph

Friedrichstraße 53, Tel. 88 61 08

Rechtsanwältin Claudia Walter

Friedrichstraße 22 A, Tel. 37 68

Mail: walter-erkner@web.de

Rechtsanwältin Römer

Gerh. Hauptmann Str. 3, Tel. 2 73 73

Rechtsanwalt Mario Melegari

Löcknitzstr. 8, Tel. 2 18 00

Rechtsanwaltsbüro Dr. Kattaneck

Lange Str. 2, Tel. 58 11 25

Reederei Verena Kelling

Dämeritzstr. 2, Tel. 50 45 83

Reifenmontage Hintze

Neu Zittauer Str. 31, Tel. 88 80 47

Relaxhairstudio

Ger. Hauptmann Str. 4, Tel. 93 93 55

Relil Kunststoffe, Inh. Reinhold

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 16

Tel. 88 39 20

Reisebüro Erkner, Inh. Moeller

Neu Zittauer Straße 41

Tel. 88 53 53

Restaurant Jägerbude

Jägerbude 3, Tel. 8 89 98 19

Restaurant Ikaros

Friedrichstraße 50

Tel. 8 89 19 85

Restaurant, Pension Schützenhaus

Am Schützenwäld. 14, Tel. 70 01 21

REWE

Friedrichstraße 22 A, Tel. 50 03 55

Richter GbR, Heizung Sanitär

Rudolf-Breitscheid-Straße 33

Tel. 88 99 88 96

Richter-Marine

Woltersdorfer Landstr. 65, Tel. 30 29

Rike-Fahrräder

Friedrichstraße 60, Tel. 2 43 03

Robi-Plan GbR

Siedlerweg 51A, Tel. 2 66 73

Rossmann Drogerie

Friedrichstraße 58, Tel. 2 50 82

Sachverständiger f. Abdichtungen

Walter-Sawall-Str. 7, Tel. 88 30 34

Salon Querschnitt

Neu Zittauer Straße 18, Tel. 88 43 00

Salzgrotte Erkner, S. 31

Catholystraße 7, Tel. 2 20 24

Sattlerei Widhalm

Siedlerweg 44, Tel. 49 54

Sattlerei Zimansky

Neu Zittauer Straße 59, Tel. 32 82

Sauna & Massagen Ziegener

Drosselstieg 6, Tel. 2 26 67

Schäfer's Bäckerei

Hohenbinder Weg 2, bei Lidl

Telefon: 88 56 70

Schlüssel-Notdienst Dümichen

Flakenseeweg 1, Tel. 70 06 73

Schreib- u. Spielwaren Kahlenberg

Friedrichstraße 9A, Tel. 2 65 93

Schülerhilfe Gagern-Géronde

Friedrichstraße 22a, Tel. 1 94 18

Mail: geronde@web.de

Schuhboutique Busacker

Friedrichstraße 22a, Tel. 2 91 28

Selectica Immobilien

Forststraße 1, Tel. 2 00 02

Seniorenwohnpark Erkner

Ger. Hauptmann Str. 12, Tel. 78 11 99

Shell Station
Woltersdorfer Landstr. 1, Tel. 7 58 67

Shell Station Schröder
Neu Zittauer Str. 30, Tel. 7 00 00 98

Sicuro Mehrfachagentur GmbH
Am Schützenwäld. 38, Tel. 2 78 00

Sicherheitstechnik Brieger
Berliner Str. 8 A, Tel. 8 86 98 80

Sonnengelb GmbH
Gewerbegebiet zum Wasserwerk 8B
Tel. 8 85 82 10

Sonnenstudio Kahuna-Lounge
Friedrichstraße 3, Tel. 9 22 86 13

Sparkasse
Friedrichstraße 45, Tel. 79 29 25 01

Spedition Otto
Am Karutzsee, Tel. 34 77

Speditionslogistik Flemming
Woltersd- Landstr. 12, Tel. 88 09 75

Spree-Dental
Karl Tietz Straße 6, Tel. 8 88 59 84

Steakhaus La Brigada
Fangschleusenstraße 6
Tel. 88 37 78

Steinmetzbetrieb Reigberg
Friedrichstraße 49, Tel. 33 63

Steinecke's Heidebrot Backstube GmbH & Co. KG
Bahnhofstraße 9
Tel. 88 35 90

Steuerberaterin Katha. Aischmann
Friedrichstraße 1, Tel. 7 00 05 45

Steuerberater Weichert
Friedrichstraße 58
Tel. 0 33 62/5 85 00

Straßen- und Tiefbau Krawczyk
Eichelgarten 31 A, Tel. 32 53

Sturzel & Schreier
Friedrichstraße 55, Tel. 7 52 69

SUNFarming GmbH
Gewerbegebiet zum Wasserwerk 12
Tel. 8 85 91 20

Taco Telearbeit
Herwegstraße 12, Tel. 2 78 97

Taxi Gergs-Kosick
Semnonenring 19, Tel. 50 18 86

Taxi Thiele
Wuhlhorster Str. 20, Tel. 50 43 36

Taxi Thiem
Friedrichstraße 3, Tel. 8 89 98 99

Taxi-Ruf Erkner
Am Kurpark 9 a , Tel. 5 74 02 22

Taxibetrieb Bachmeyer
Weidenweg 12, Tel. 40 88

Taxibetrieb Kress
Am Walde 16, Tel. 7 55 87

Taxibetrieb Rudwaleit
Woltersdorfer Landstraße 53
Tel. 01 72/3 21 29 20

TB Automaten Handels GmbH
Berliner Straße 8, Tel. 88 74 08

elnetcomm
Berliner Straße 8A, Tel. 50 33 55

TEWE Bauchemieges. mbH
Berliner Straße 8, Tel. 74 08 90

TEWE Teerveredlung GmbH
Ernst Thälmann Str. 37, Tel. 2 36 74

Tierarztpraxis Dr. Jörg Bonin
Berliner Straße 2
Tel. 88 14 04

Tischlerei Dittrich GmbH
Zum Wasserwerk 6
Tel. 88 68 80

Tischlerei Erkner GmbH
Seestraße 46-47, Tel. 33 40

Tischlerei, Küchenstudio R. Busse
Julius Rütgers Str. 12, Tel. 88 11 80

Tonkhao Restaurant
Seestraße 5, Tel. 88 45 57

Tonstudio Kurzhals
Mittelstraße 4, Tel. 50 20 67

Torchnik Henze
Rud. Breitscheid Str. 61, Tel. 2 34 19

Total Station
Friedensplatz, Tel. 8 88 29 78

Tourismus & Landschaftspf. GbR
Jägerbude 3, Tel. 88 80 84

Transport u. Kurierdienst Lowin
Am Schützenwäld. 106, Tel. 50 28 70

Trend Friseur und Kosmetik
Friedrichstraße 53, Tel. 59 08 33

TS Umzugsservice
Mittelstr. 15, Tel. 01 52/51 98 79 17

Uhren Schmuck Koscielný
Friedrichstraße 73, Tel. 35 62

Uwe Kreyß KFZ Meisterbetrie
Neu Zittauer Straße 23, Tel. 2 45 89

Versicherungsmakler Hübner
Willankstraße 8, Tel. 2997 77

VIMAG
Friedrichstraße 41, Tel. 2 98 44 44

Voigt Baudienstleistungen
Rudolf Breitscheid Str. 42
Tel. 01 78/382 77 91

Volks- und Raiffeisenbank
Neu Zittauer Straße 41, Tel. 50 00 00

Wach- und Sicherheitservice Weber GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 10-11
Tel. 2 70 73

Waldhotel Erkner
Albert Kiekebusch Straße 16
Tel. 2 82 20

Webdesign Haak
Ernst Thälmann Str. 7, Tel. 88 90 38
Mail: design@webdesign-haak.de

Werbedesign Neumann
Fürstenwalder Str. 19, Tel. 88 53 45

Werkzeug- u. Maschinenvt. Fimmel
Zum Lindwall 3, Tel. 2 73 32

Werner Motorgeräte
Uferstraße 44, Tel. 45 63

Wohnungsgenossenschaft eG Erkner
Am Kurpark 10b, Tel. 43 72
Mail: info@wg-kurpark-erkner.de

Wohnungsgesellschaft Erkner mbH, S. 14-16
Flakenseeweg 99, Tel. 7 94 90
Mail: info@wg-erkner.de

WS-Kosmetik
Kienkamp 19, Tel. 2 35 95

Wüstenrot Finanzs. Rühlmann
Hohenbinder Str. 64, Tel. 42 97
Mail: peter.ruehlmann@wuestenrot.de

Zaubnau Klaus Herzlieb
Spreestr. 54, Tel. 34 14

Zimmerei Thomas Oehl
Am Schützenwäldchen 39
Tel. 50 30 28

Zimmerei & Holzbau Pilz
Beuststr. 12, Tel. 01 73/6 29 26 20

Zimmervermietung Erkner
Siedlerweg 36, Tel. 50 10 79

Zum Nussknacker
Neu Zittauer Straße 41, Tel. 2 81 37

Vermessungsbüro

Dipl.-Ing. Anja Junge

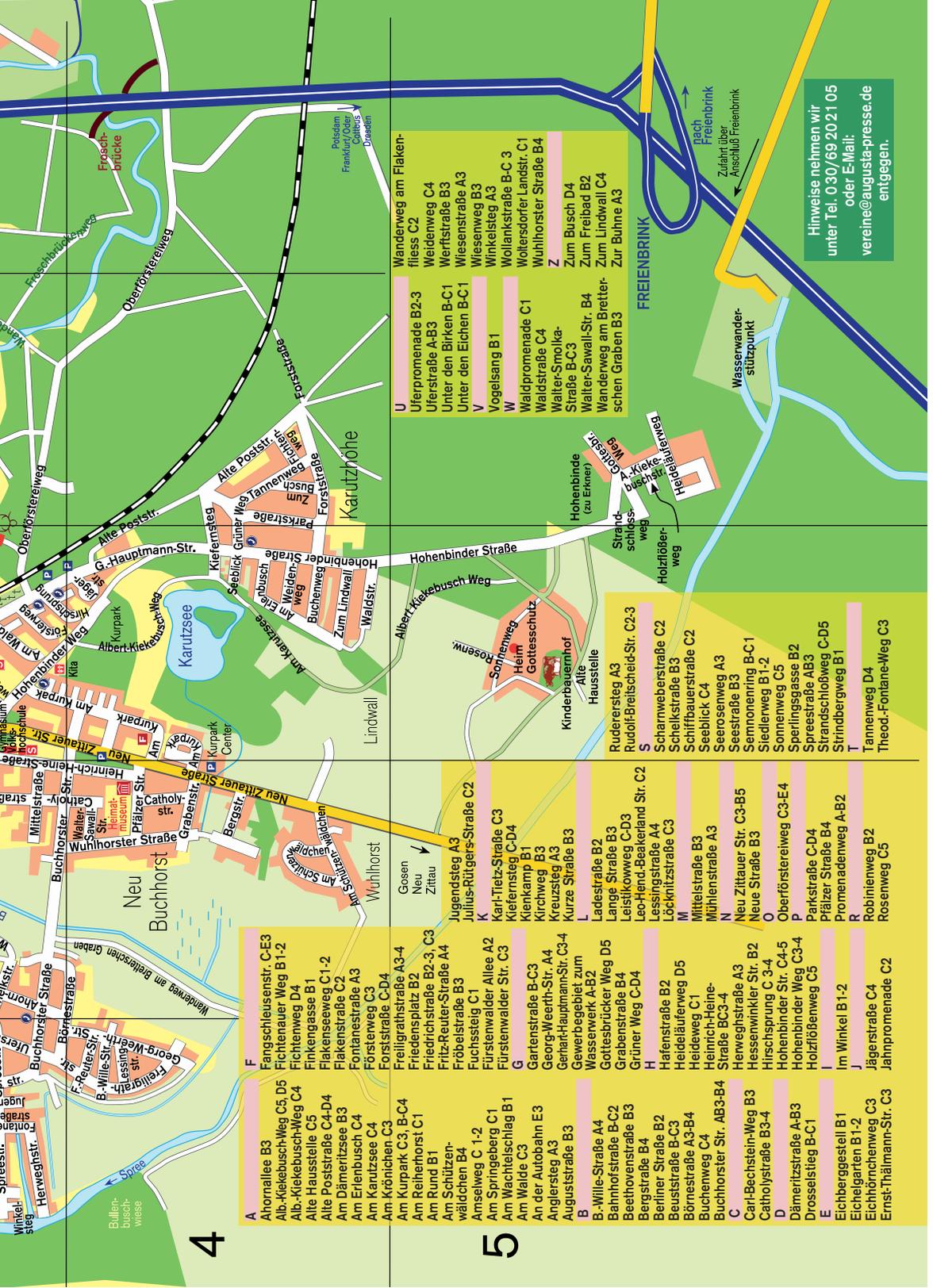


Öffentlich bestellte Vermessungsingenieurin im Land Brandenburg

Friedrichshagener Straße 14
Tel. 030 - 649006 - 10
www.vermessung-junge.de

15566 Schöneiche b. Berlin
Fax: 030 - 649006 - 30
info@vermessung-junge.de

- Vermessungen für Bauanträge:
Amtliche Lagepläne, Gebäudeeinmessungen
 - Vermessungen an Grundstücksgrenzen:
Grundstücksteilungen, Grenzwiederherstellungen, Grenzzugnisse
- sowie
- Ingenieurvermessungen:
Absteckungen von Gebäuden und Infrastrukturobjekten, Lage- und Bestandspläne, Kontrollmessungen, Revisionsmessungen
 - Verkehrswertgutachten für bebaute und unbebaute Grundstücke



Hinweise nehmen wir
unter Tel. 030/69 2021 05
oder E-Mail:
vereine@augusta-presse.de
entgegen.

- A** Ahornallee B3
 Alb-Kiekbusch-Weg C5, D5
 Alb-Kiekbusch-Weg C4
 Alte Hausstelle C5
 Flankengasse B1
 Flankengasse C1-2
 Flakenstraße C2
 Am Dämertsee B3
 Am Erlenbusch C4
 Am Karutzsee C4
 Am Krönichen C3
 Am Kurpark C3, B-C4
 Am Reihenhof C1
 Am Rund B1
 Am Schützenwäldchen B4
 Amselweg C 1-2
 Am Springenberg C1
 Am Wachtelschlag B1
 Am Walde C3
 An der Autobahn E3
 Anglerstieg A3
 Auguststraße B3
- B** B-Wille-Straße A4
 Bahnhofstraße B-C2
 Beethovenstraße B3
 Bergstraße B4
 Berliner Straße B2
 Beuststraße B-C3
 Börnestraße A3-B4
 Buchenweg C4
 Buchhorster Str. AB3-B4
- C** Carl-Beckstein-Weg B3
 Catholystraße B3-4
- D** Dämertstraße A-B3
 Drosselstieg B-C1
- E** Eichberggestell B1
 Eichelgarten B1-2
 Eichhörnchenweg C3
 Ernst-Thälmann-Str. C3
- F** Fangschluisenstr. C-E3
 Fichtenauer Weg B1-2
 Fichtenweg D4
 Alte Hausstelle C5
 Flankengasse B1
 Flankengasse C1-2
 Flakenstraße C2
 Fontaneinsel A3
 Forsterweg C3
 Forststraße C-D4
 Freiligrathstraße A3-4
 Friedensplatz B2
 Friedrichstraße B2-3, C3
 Fritz-Reuter-Straße A4
 Fröbelstraße B3
 Fuchssteig C1
 Fürstenwalder Allee A2
 Fürstenwalder Str. C3
 G
 Gartenstraße B-C3
 Georg-Weerth-Str. A4
 Gerhart-Haumann-Str. C3-4
 Gewerbegebiet zum Wasserwerk A-B2
 Gottesbrücker Weg D5
 Grabenstraße B4
 Grüner Weg C-D4
- H** Hafensteinweg B2
 Heideäufenerweg D5
 Heideweg C1
 Heinrich-Heine-Straße BC3-4
 Herwegstraße A3
 Hessenwinkler Str. B2
 Hirschsprung C 3-4
 Hohenbinder Str. C4-5
 Hohenbinder Weg C3-4
 Holzflößenweg C5
- I** Im Winkel B1-2
- J** Jägerstraße C4
 Jahnpromenade C2
- K** Julius-Rütgers-Straße C2
 Karl-Tietz-Straße C3
 Kiefernsteig C-D4
 Kienkamp B1
 Kirchweg B3
 Kreuzstieg A3
 Kurze Straße B3
- L** Ladestraße B2
 Lange Straße B3
 Leistikowweg C-D3
 Leo-Hend-Beakerland Str. C2
 Lessingstraße A4
 Löcknitzstraße C3
- M** Mittelstraße B3
 Mühlentstraße A3
- N** Neu Ziltauer Str. C3-B5
 Neue Straße B3
- O** Oberförsterrieweg C3-E4
- P** Parkstraße C-D4
 Pfälzer Straße B4
 Promenadenweg A-B2
- R** Robinienweg B2
 Rosenweg C5
- S** Rudolph-Breitscheid-Str. C2-3
 Scharnweberstraße C2
 Schelkstraße B3
 Schiffbauersstraße C2
 Seeblick C4
 Seerosenweg A3
 Seestraße B3
 Semmenring B-C1
 Siederweg B1-2
 Sonnenweg C5
 Springlingasse B2
 Spreestraße AB3
 Strandschloßweg C-D5
 Strindbergweg B1
- T** Tannenweg D4
 Theod.-Fontane-Weg C3
- U** Uferpromenade B2-3
 Uferstraße A-B3
 Wertstraße B3
 Unter den Birken B-C1
 Unter den Eichen B-C1
 Wiesenstraße A3
 Wisenweg B3
 Winkelsteig A3
 Wollankstraße B-C 3
 Woltersdorfer Landstr. C1
 Wuhlhorster Straße B4
- V** Vogelsang B1
- W** Waldpromenade C1
 Waldstraße C4
 Walter-Smolka-Straße B-C3
 Walter-Sawall-Str. B4
 Wanderweg am Bretterschen Graben B3
 Zum Busch D4
 Zum Freibad B2
 Zum Lindwall C4
 Zur Bünnie A3
- Wanderweg am Flakenfloss C2**
- Waldpromenade C1**
- Waldstraße C4**
- Walter-Smolka-Straße B-C3**
- Walter-Sawall-Str. B4**
- Wanderweg am Bretterschen Graben B3**
- Zum Busch D4**
- Zum Freibad B2**
- Zum Lindwall C4**
- Zur Bünnie A3**

4

5



Wohnortnahe Gesundheitsversorgung für Senioren

Kompetenzzentrum für Altersmedizin

Gesundheitsprobleme im Alter sehen anders aus als in jungen Jahren. Schließlich hat der Körper schon eine ganze Menge geleistet und darf sich deshalb die eine oder andere Verschleißerscheinung „gönnen“.

Das Krankenhaus „Gottesfriede“ im benachbarten Woltersdorf ist auf die Behandlung von Senioren spezialisiert.

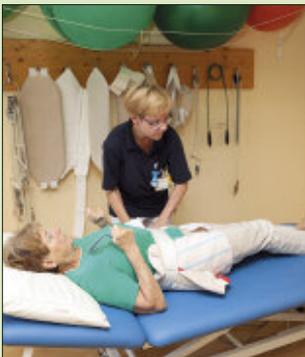
„Wir sind Kompetenzzentrum für Altersmedizin und eine der größten geriatrischen Einrichtungen in

Deutschland“, informiert **Dr. Frank Naumann**. Er ist dort Chefarzt und zugleich ärztlicher Leiter. Für ihn ist der Krankenhausaufenthalt nur eine von mehreren Versorgungsmöglichkeiten: „Wir setzen auf ein Stufenkonzept, bestehend aus ambulanter, teil- und vollstationärer Betreuung. Mit unserer Tagesklinik haben wir die Möglichkeit, Patienten in einer Kernzeit von 9 bis 15 Uhr zu behandeln. Den Rest des Tages sowie das Wochenende verbringt man dann da, wo man sich am wohlsten fühlt, nämlich zuhause. Weil dies sehr wichtig ist, sollte Geriatrie immer wohnortnah sein.“ Durchschnittlich sind die Patienten in der Tagesklinik über 70 Jahre alt und haben

meist mehrere Gesundheitsprobleme gleichzeitig. Sie benötigen in der Regel zwischen zwölf und 15 Behandlungstagen. Alle 25 Plätze in Woltersdorf sind regelmäßig besetzt. „Deshalb haben wir in Strausberg eine weitere Tagesklinik eingerichtet und eine dritte Einrichtung dieser Art in fester Planung“, so Dr. Naumann.

Mit diesem modellhaften Konzept ermöglicht das Krankenhaus „Gottesfriede“ optimale Gesundheitsversorgung für Senioren in einem großen regionalem Umfeld.

**Evangelisches Krankenhaus
„Gottesfriede“ GmbH
Schleusenstraße 50
15569 Woltersdorf
Tel. 033 62/77 90
Fax 033 62/77 91 32
www.krankenhaus-woltersdorf.de**



■ Die Tagesklinik bietet Behandlung auf hohem medizinischen Niveau. Danach kann man wie gewohnt den normalen Alltag zuhause durchführen.

